

PREMIERE RN

Foto: Wagner Carvalho

As múltiplas faces de
NÔRA AIRES

CINEMA

Produção portuguesa
concorrerá à Palma de Ouro
no Festival de Cannes

Rosemary do Brasil

• ROSEMARY FROM BRAZIL •



Audi A5
Sportback 2.0 TFSI
Prestige Plus 2021

SUPervalorização do seu usado em:

	Entrada	33x	Parcela final
	R\$ 2.879,00		

Comissão a pagar até Setembro de 2021.
Inclui as duas primeiras parcelas do seu A5.
Taxa de 0,09%.

83 3033.8100 84 3344.5700

PALAVRA DA EDITOR	03
CAPA - Rosemary	04
EMPREENHIMENTO - Vila Galé	14
COZINHA - Acarajé do Ed	18
MEDICINA - Clínica Oral Estética	22
INSTITUCIONAL - Prefeitura de Natal	26
PERFIL - Felipe Sales	28
PERFIL - Gabriel Terceiro	32
PERFIL - Fernanda Degow	34
LUGAR - Viola's Pâtisserie	38
ARTE - Nôra Aires	42
CINEMA - Sideral	46
ARTE - Flávio Steffen	48
MOMENTOS - Toinho Silveira	53
ESPECIAL - Adelino Marinho	56

EXPEDIENTE

PREMIERE RN | Ano 1 / Nº 5 - JUNHO 2021

PUBLISHER: Toinho Silveira

premierern@hotmail.com | ts.brnatal@gmail.com

EDITOR: Gilson Rachinhas

COLABORAÇÃO: Rosinaldo Vieira; Márcio de Lima Dantas, Keké Pinheiro, Paulo Ferreira e Franklin Jorge

ASSESSORIA JURÍDICA: Thiago Brandão

FOTOGRAFIA: Wagner Carvalho, João Paulo, Alex Régis, Célio Ricardo,

Joana Lima, Gabriel Medeiros e arquivos pessoais.

EXEMPLARES: 1000 impressos com distribuição dirigida Edição Digital enviados para lista de transmissão: 10 mil Instagram com 50 mil seguidores

REVISTA PREMIERE RN

Contato 84 99192 0001

Toinho Silveira: DRT 40

As matérias assinadas, as opiniões e os conceitos expressos em entrevistas e colunas não representam necessariamente a opinião da Premiere RN. É proibido reproduzir o conteúdo total ou parcial da Premiere RN em qualquer veículo impresso ou eletrônico sem autorização prévia dos editores.

AUTÊNTICO CINEMA POTIGUAR NO FESTIVAL DE CANNES

Entre os dias 6 e 17 de julho de 2021, na cidade de Cannes, na França, acontecerá um dos mais renomados e famosos eventos de cinema do mundo, o Festival de Cannes, que neste ano chega a sua 74ª edição.



Pela primeira vez na história, uma produção cinematográfica genuinamente potiguar participará do festival. Trata-se do filme *Sideral*, produzido entre as cidades de Natal, Parnamirim e Ceará-Mirim, o novo trabalho do diretor Carlos Segundo, em parceria com a Casa da Praia Filmes e conta com atores potiguares, dentre eles Priscila Vilela e Enio Cavalcanti e que transita em torno do dia de lançamento do primeiro foguete brasileiro tripulado, lançado da Base Aérea da Barreira do Inferno, em Parnamirim.

O filme, apoiado pela Lei Aldir Blanc, de incentivo a cultura no Brasil, é uma prova de como existem profissionais qualificados no país, que precisam apenas de um mínimo de apoio para desenvolver todos os seus talentos e não só na área do cinema, mas também, na música, no esporte, na ciência e por aí vai.

Nesta edição da revista *Premiere*, mostramos os detalhes desta mega produção potiguar, numa forma de parabenizar a qualidade do filme, dos atores e de toda equipe de produção. Vamos torcer para que nos próximos anos tenhamos outros produtos genuinamente potiguares ganhando destaque pelo mundo afora.

Este número da *Premiere*, além do cinema, também dá água na boca, mostrando a história de um baiano arretado, Edson Araújo Santos, do *Acarajé do Ed*, que trabalha com diversas iguarias da culinária da Bahia em Natal.

Tem também as novidades da padaria Mercatto, do empresário Adelino Marinho, que em setembro inaugura sua segunda unidade em Ponta Negra, Gabriel Terceiro, com sua história dentro do mundo das peças de antiguidades, que tanto atraem os natelenses de bom gosto, as novidades e o requinte dos hotéis do Grupo Vila Galé espalhados pelo Brasil e muito mais, numa edição primorosa, que só poderia ser voltada para um leitor tão especial como você. Boa leitura e até a próxima. ■



AUTHENTIC POTIGUAR CINEMA AT THE CANNES FILM FESTIVAL

Between July 6 and 17, 2021, in Cannes, France, one of the most renowned and famous film events in the world will take place, the Cannes Film Festival, which this year reaches its 74th edition.

For the first time in history, a genuinely native cinematographic production will participate in the festival. This is the film *Sideral*, produced between the cities of Natal, Parnamirim and Ceará-Mirim, the new work of director Carlos Segundo, in partnership with Casa da Praia Filmes and has actors from Potiguares, among them Priscila Vilela and Enio Cavalcanti and that revolves around the launch day of the first Brazilian manned rocket, launched from the Barreira do Inferno Air Base, in Parnamirim.

The film, supported by the Aldir Blanc Law, which encourages culture in Brazil, is proof of how qualified professionals exist in the country, who need only a minimum of support to develop all their talents, not only in the area of cinema, but also, in music, in sports, in science and so on.

In this edition of *Premiere* magazine, we show the details of this mega production from Natal, in a way to congratulate the quality of the film, the actors and the entire production team. Let's hope that in the coming years we have other genuinely Potigues products gaining prominence around the world.

This edition of *Premiere*, in addition to the cinema, also makes your mouth water, showing the story of a brawny Bahian, Edson Araújo Santos, from *Acarajé do Ed*, who works with various culinary delicacies from Bahia in Natal.

There is also news from the Mercatto bakery, owned by businessman Adelino Marinho, which in September inaugurates its second unit in Ponta Negra, Gabriel Terceiro, with its history within the world of antique items, which so attract Natelenses with good taste, novelties and the refinement of the Vila Galé Group hotels throughout Brazil and much more, in an exquisite edition, which could only be aimed at a reader as special as you. Happy reading and see you next time. ■

Rosemary

**SUPERSTAR
DO BRASIL**

SUPERSTAR FROM BRAZIL

Foto: Wagner Carvalho

Avessa a entrevistas, ela abre o jogo e o coração pela primeira vez para Premiere e para o mundo, onde conta sobre sua filosofia de vida orações, o amor incondicional de corpo e alma por sua carreira e seu trabalho e exercícios físicos e mentais.

Por Ovadia Saadia, de São Paulo

Fotos: Divulgação

ROSEMARY, DE ASCENDÊNCIA ESPANHOLA E PORTUGUESA, É UMA MULHER DE GRANDES AMORES E PAIXÕES.

Rosemary é uma estrela consagrada que tem dado a volta nos grandes palcos do mundo cantando o melhor da MPB do Brasil. Deste Brasil colorido e musical.

A estrela preserva ao extremo sua vida pessoal: "o mais importante é eu revelar sempre minha vida profissional em constante evolução e ebulição."

Hoje os projetos da engajada e politizada Rosemary são lançar um livro contando suas maravilhosas e verdadeiras histórias e um programa de televisão.

As novas canções estarão no novo CD a ser lançado em breve em todas as plataformas digitais. Entre as surpresas musicais, o "Hino a Bandeira" e a "participação dos meus queridos Ivan Lins, Frejat e Leoni", revela. Outra participação é do tenor Thiago Arancam com o clássico latino "História de um amor".

Os shows pelo Brasil prosseguem em 2022- 2023 e tem a parceria do maestro Eduardo Lages, que acompanha a carreira do rei Roberto Carlos. Rosemary foi a convidada especial no

fabuloso projeto "Elas Cantam Roberto", ao lado de outras 20 cantoras consagradas.

Muito se falou e se fala sobre Rosemary. A fórmula de vida é a mesma desde pequena: os três pilares condutores de sua vida são a oração, os exercícios físicos e o seu trabalho em sua arte.

A oração abre um canal para que Rose tenha um olhar de generosidade para o mundo a sua volta, para o dia a dia, colaborando de várias maneiras no que considera justo, eminente e necessário.

Os exercícios físicos vão muito além da malhação: mulher vaidosa em sintonia época atual, sua mundialmente elogiada beleza é, em sua opinião "apenas um complemento do meu EU interno e da minha espiritualidade que vem desde menina. Meu olhar é social, é político é no presente da vida. Os exercícios são físicos e também mentais, Eles irão sempre me proporcionar as condições psicológicas e emocionais para meu corpo e minha alma estarem sempre bem" revela. Para Rose, "Saúde e liberdade E Liberdade é Saúde". A liberdade de você ir e vir na sua vida. Com saúde você pode fazer tudo que você almeja e concretizar seus objetivos. Trabalhar com o que você gosta é o grande

CANTORA, ATRIZ, DANÇARINA, SHOW-WOMAN, APRESENTADORA, A IRRQUIETA E SENSUAL CARIOCA ROSEMARY NASCEU PARA BRILHAR.

ideal. O tempo todo temos que nos equilibrar de todas as formas: alimentação, hábitos, profissão, família, sentimentos e emoções. Esses nobres sentimentos incluem certamente os animais. Desde sempre em campanhas para ajuda aos bichanos que tanto protege "somos espíritos vivos em uma experiência humana que deve ser de evolução constante. Quanto mais tentarmos nós melhorar, quem ganha é todo universo. Tenho meus acertos com Deus. Fazer o bem... faz muito bem.", emociona-se.

A oração e a fé acima citados tam-

Foto: Wagner Carvalho



Rosemary, sempre perfeita nas produções fotográficas



Rosemary: imagem de sofisticação e glamour

Discos de ouro

Rosemary e Hebe no A Bela Sintra em SP



bém se traduzem nas inúmeras ações sociais, algumas não divulgadas que Rose se engajou ao longo dos anos: "Adote uma família carente nordestina" foi um ação com a Rádio Atual de São Paulo em parceria com o Centro de Tradições Nordestinas sob as bênçãos de Frei Damião. Já o CulturaPrev foi um projeto de sua idealização em prol de toda a classe produtiva do meio profissional e artístico. Hoje o CulturaPrev é administrado pela Petrus da Petrobrás. " em breve na pós pandemia iremos reativar o CulturaPrev que beneficia todos os profissionais da arte de todos os segmentos. É uma de minhas grandes conquistas sociais, entre outras realizações como artista e cidadã, orgulha-se.

Na data da pec da música, junto com o cantor Fagner, Rosemary protagonizou o histórico fato de haver pela primeira e única vez música ao vivo no Senado Federal em Brasília, Distrito Federal. Rose cantou Ave Maria e Fagner Prece de Caritás. Na vitoriosa ocasião foi conseguido o tento da isenção dos tributos para CD's e DVD's.

CARREIRA, DISCOS E PRÊMIOS: CANTORA, ATRIZ, SHOW WOMAN E APRESENTADORA

O maior prazer é em sua carreira, uma devoção absoluta, um verdadeiro sacerdócio a arte de ser cantora e artista.

Rosemary gravou mais de duzentas magnificas músicas, de grandes autores e compositores. Vários temas de novelas nas emissoras Globo e Record (a música tema "Vitória" foi um imenso sucesso) e conquistou vários discos de Ouro. "Joia" (Roberto e Erasmo Carlos) é um belíssimo hino à mulher, e está no imaginário coletivo. São mais de cinquenta discos gravados. Outras canções mar-

cantes em sua vasta discografia são "Horas perdidas" (da novela "Barriga de Aluguel, TV Globo, escrita por Aldir Blanc, um dos maiores poetas do Brasil"), "Paixão", "Ter sido Tua", "Separação", "I Love You", "Foram-se os anéis", "Sem saber eu fui feliz", "Solidão" (da autoria de Rosemary), "Abrigo" e tantas outras canções marcantes. Gravou músicas de Taiguara como a bela "Noites Claras" e fez duetos com Amado Batista e Reginaldo Rossi, que lhe renderam mais discos de ouro, devido a excepcional vendagem.

Talvez Rosemary tenha sido a campeã brasileira de capas de revistas,

Rosemary- campeã de conteúdos editoriais



"AMO O PALCO, A MÚSICA, AMO TODO ESTE UNIVERSO ARTÍSTICO EM TODAS SUAS MANIFESTAÇÕES."

chegando a quase mil publicações entre destaques, capas, pôsteres e reportagens. Os maiores fotógrafos do país e muitos do exterior sempre solicitam e se inspiram sua imagem para diversos ensaios.

Como atriz sua carreira começou no grande musical dirigido pelos saudáveis Victor Berbara e Alcino Diniz: Promessas e Promessas (Promisses, promisses).

Vieram novelas de prestígio como Barriga de Aluguel (de Glória Perez, dirigida por Wolf Maya). Nesta novela Rosemary interpreta a canção "Horas Perdidas (Three Coins In The Fountain)", o tema de Molina (Mário Lago) e Miss Brown (Beatriz Segall). Na divertida e marcante novela Ti Ti Ti (de Cassiano Gabus Mendes, direção de Jorge Fernando) Rose interpretou Maria Vargas, estrela brasileira esfuziante com charme e humor. O paralelo com sua vida real foi o gancho para Gabus Mendes escrever o personagem.

Na linha de shows, Rosemary trabalhou com os maiores nomes da

TV Globo: José Bonifácio de Oliveira (Boni), Alcino Diniz, Augusto Cesar Vanucci, Mauricio Sherman, Walter Lacet, Roberto Talma, Aloisio Legey, Carlos Manga. Em "Cambalacho" de Silvio de Abreu, Rosemary foi dirigida pelo talentoso Jorge Fernando.

Como Show Woman, foi a estrela absoluta da casa paulistana O Beco em inesquecíveis shows dirigidos pelo grande mestre de todos os tempos Abelardo Figueiredo. "Rose, Rose,

Rosemary" foi seu primeiro e ficou nove meses em cartaz com ingressos esgotados. A produção era hollywoodiana e envolvia banda, backing vocals, bailarinos e figurinos deslumbrantes. O sucesso levou a mais dois shows com a nova "show woman do Brasil". Começava então uma nova trajetória de possibilidades onde Rosemary realizava aquilo que sonhou quando menina: ser uma cantora que pudesse gravar suas músicas, representar, dançar, atuar e ser uma artista completa. Vieram as casas de show Palladium em São Paulo, também sob direção artística de Abelardo em shows memoráveis como "Sampa Rio Samba" e outros. Na sequência houve outro grande show no Teatro Zócaro que foi remodelado para o musical "Stravaganzza".

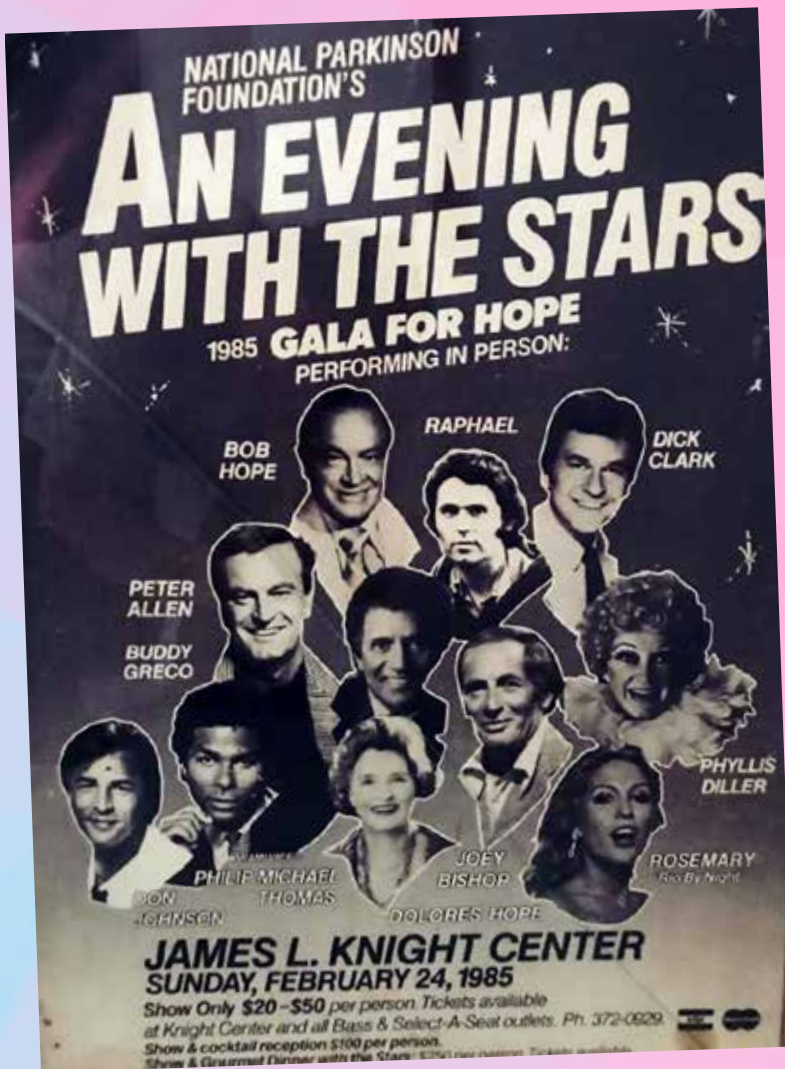
Citando algo pessoal, Morris Albert, autor de Feelings, a música mais tocada no mundo, se inspirou na sua então namorada... Rosemary para compor a sublime canção "She my girl", que deu a volta ao mundo.



Novela TiTiTi de Cassiano Gabus Mendes com Luis Gustavo - TV Globo



Promisses, promisses, musical de Victor Berbara-Rio de Janeiro



OS PALCOS INTERNACIONAIS

"Amo o palco, a música, amo todo este universo artístico em todas suas manifestações. Isso para mim é mágico. É o meu mundo e sempre será".

Rosemary faz sua primeira apresentação internacional na cidade do México. Seu sucesso foi tão grande que um ano depois, teve que voltar a mesma cidade para outro grande show, concomitantemente aos célebres ídolos latinos Júlio Iglesias e Raphael, no mesmo hotel em andares diferentes. "O Brasil deveria ter shows desta magnitude", opina.

Rose viajou pouco depois para a América para se apresentar para o presidente Jimmy Carter e sua esposa Rosalyn, em Washington, acompanhada pelo pianista Pedrinho Mattar. A plateia era um seleto grupo de VIPs e empresários americanos. Rose cantou novamente no Rio de Janeiro para o casal, na residência de Lily e Roberto Marinho, quando Carter já não era presidente dos EUA. "Em Washington tomamos a tarde chá gelado e a noite me apresentei para o casal Carter e uma seleta plateia", recorda Rose.

No Marrocos sob a direção de Joaozinho 30, foi a vez de um espetacular show com imenso elenco de músicos e bailarinos, Rose foi estrela do show de réveillon para sua majestade o Rei Hassan em seu palácio.



Rosemary- National Parkinson Foundation- Placa

Em Paris, após um show na Inglaterra, foram duas temporadas na badalada casa de shows Via Brasil, onde se apresentavam os maiores cantores brasileiros com imenso sucesso, em anos diferentes.

Rosemary também realiza turnês no Brasil e em diferentes partes do mundo, dos Estados Unidos à China, quando foi mais uma vez dirigida por Abelardo Figueiredo.

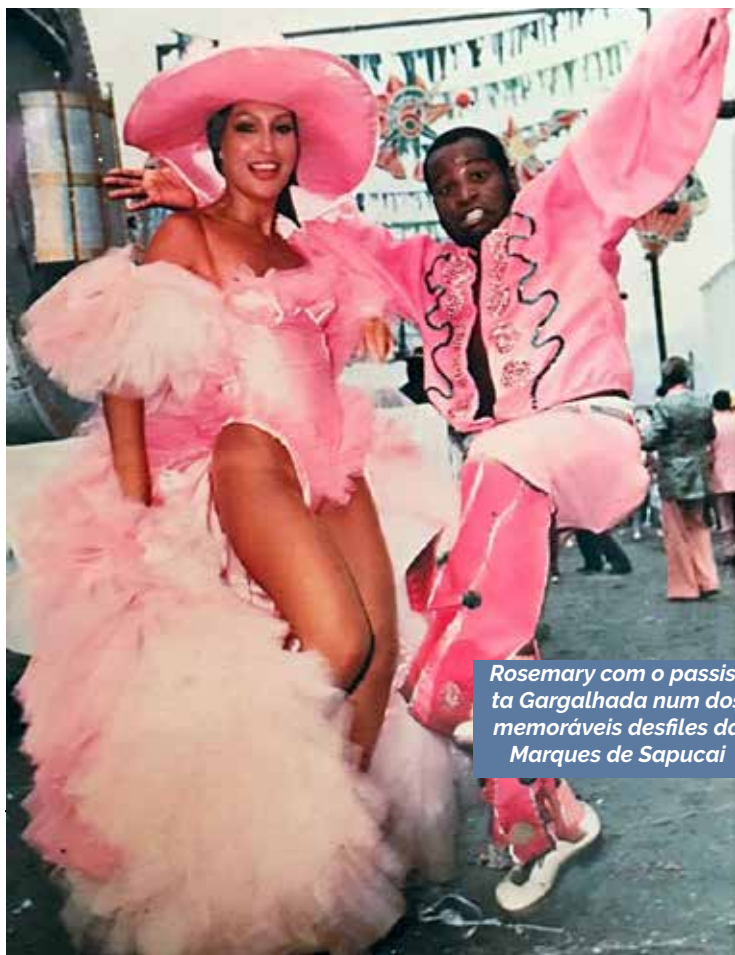
Em Miami, foram oito gloriosos meses com o show "Rio by Night" e uma participação fabulosa no grande gala benemerente em prol a doença de Parkinson. No show, Rosemary atuou no mesmo palco de ícones americanos como Bob Hope, Phyllis Diller, Don Johnson, Raphael, Dick Clark, Buddy Greco, Joey Bishop e outros. Em sua galeria de láureas, medalhas e troféus, a placa oferecida pelo presidente da National Parkinson Foundation, Nathan Slewett salientando seu talento e generosidade, tem um lugar de destaque e orgulho intenso.

Rosemary - Live 2020



ESSE ARTISTA SOU EU, UM MARCO NA CARREIRA

Em 2014 foi contratada pelo SBT para fazer parte do reality show *Esse Artista Sou Eu*, comandado por Márcio Ballas. No programa a cantora surpreendeu com as performances de Amália Rodrigues, Virgínia Lane, Carmen Miranda, Dalva de Oliveira e Glória Estefan, porém no programa de estreia onde sagrou-se campeã, Rosemary encarregou-se de fazer a homenagem mais bem construída e caracterizada do programa: Hebe Camargo. "Foi um marco em minha carreira", eleger a musa. Os motivos são artísticos e pessoais: O programa "Esse Artista Sou Eu", da Endemol Shine que continua sendo apresentado hoje na TV globo com o nome de "Show dos famosos," foi apresentado no Brasil pelo SBT e teve no talento da estrela seu grande destaque ao lado de outros profissionais da música. Suas performances foram absolutamente magníficas e aplaudidas por todo Brasil. O grande momento desta edição da versão do programa no Brasil foi com Rosemary revivendo sua grande amiga Hebe Camargo, num mesmo estúdio com os mesmos câmeras, com o mesmo vestido de renda branca adaptado, as mesmas joias e a mesma peruca. A intensidade e emoção da interpretação da bela canção de Roberto Carlos "Você não sabe" causou comoção nacional. "E Hebe, que publicamente já havia declarado que gostaria de ter sido minha mãe, fez com que eu sentisse sua presença espiritual ao meu lado naquele momento. A emoção foi imensa e infinita".



Rosemary com o passista Gargalhada num dos memoráveis desfiles da Marques de Sapucaí



MANGUEIRA E FLAMENGO

Com a escola de samba Mangueira Rosemary foi a primeira cantora a sair no chão na avenida, e não em carros alegóricos "quero estar próximo ao grande público", confessa. Hoje Rosemary é um dos maiores ícones da Estação Primeira. Suas performances na Avenida Marques de Sapucaí são sempre celebradas, noticiadas em diversas capas de revistas e aplaudidas por todo um país que celebra a festa de carnaval.

Todo este amor e devoção a sua escola mangueira é traduzido no CD e DVD "Rosemary-Mulheres da Mangueira", um verdadeiro presente idealizado e produzido por Rosemary, que conta com músicas que foram feitas por grandes compositores da MPB que homenagearam "a minha escola" (como ela carinhosamente se refere a Estação Primeira): Tom Jobim, Cartola, Paulinho da Viola. Chico Buarque, Carlos Cachça e etc. E também a participação especial dos seus queridos amigos Chico Buarque, Beth Carvalho, Zeca pagodinho, Alcione, Dudu Nobre e Carlinhos de Jesus. Esse projeto é a maior homenagem já feita a Mangueira a suas mulheres e todas "elas" do imenso universo do Samba, como Dona Zica, Dona Neuma e Clementina de Jesus, baluartes da escola. Em 2022 a grande Dona Neuma faria 100 anos. "O pai de Dona Neuma junto com Cartola e outros amigos criaram a Mangueira. Rosemary e toda a família mangueirense estarão organizando as merecidas e grandes homenagens a ela num ato de eterna gratidão".

Outro declarado amor da cantora é o time Flamengo. "Meu time Flamengo é Paixão Nacional".

Sobre a vida atual Rose é objetiva: "Estamos vivendo dias que jamais pensamos que um dia passaríamos inclusive no sentido político do Brasil atual. São profecias que estão se concretizando. Este momento será lembrado na história da humanidade".

"Eu tenho muita gratidão. Ao poder supremo e divino. Agradeço todo dia a Deus por tudo".

O Show continua...



Rosemary - Mulheres da Mangueira

ROSEMARY, SUPERSTAR FROM BRAZIL

SINGER, ACTRESS, DANCER, SHOW-WOMAN, PRESENTER, THE BUBBLY AND SENSUAL CARIOCA ROSEMARY WAS BORN TO SHINE.

Averse to interviews, she opens her game and her heart for the first time to *Première* and to the world, where she tells about her philosophy of life, prayers, her unconditional love of body and soul for her career and her work, and physical and mental exercises.

By Ovadia Saadia, from São Paulo

Rosemary, of Spanish and Portuguese descent, is a woman of great loves and passions.

Rosemary is a consecrated star who has come around the great stages of the world singing the best of Brazilian popular music. From this colorful and musical Brazil.

The star preserves his personal life to the extreme: "the most important thing is that I always reveal my professional life in constant evolution and ebullition."

Today, the committed and politicized Rosemary's projects are to launch a book telling her wonderful and true stories and a television program.

The new songs will be on the new CD to be released soon on all digital platforms. Among the musical surprises, the "Hino a Bandeira" and the "participation of my dear Ivan Lins, Frejat and Leoni", he reveals. Another participation is by the tenor Thiago Arancam with the Latin classic "Historia de un amor".

The shows throughout Brazil continue in 2022-2023 and have the partnership of

conductor Eduardo Lages, who follows the career of King Roberto Carlos. Rosemary was the special guest in the fabulous "Elas Cantam Roberto" project, along with 20 other renowned singers.

Much has been said and is said about Rosemary. The formula for life has been the same since she was little: the three guiding pillars of her life are prayer, physical exercise and her work in her art.

Prayer opens a channel for Rose to have a look of generosity at the world around her, at her daily life, collaborating in various ways in what she considers fair, eminent and necessary.

Physical exercises go far beyond fitness: a vain woman in tune with the current time, her world-praised beauty is, in her opinion, "just a complement to my inner SELF and my spirituality that comes from childhood. My look is social, it is political and in the present of life. The exercises are physical as well as mental. They will always provide me the psychological and emotional conditions for my body and soul to be always well" he reveals. For Rose, "Health and freedom and Freedom is Health". The freedom to come and go in your life. With health you can do everything you want and achieve your goals. Working with what you like is the great ideal. All the time we have to balance ourselves in all ways: food, habits, profession, family, feelings and emotions. These noble feelings certainly include

animals. Since always in campaigns to help pussies that protect so much "we are living spirits in a human experience that must be of constant evolution. The more we try to improve, the whole universe wins. I have my arrangements with God. Doing good... it's very good."

The prayer and faith mentioned above are also reflected in the numerous social actions, some not publicized, that Rose has engaged in over the years: "Adopt a needy northeastern family" was an action with Rádio Atual de São Paulo in partnership with the Centro de Northeastern Traditions under the blessings of Friar Damião. CulturaPrev, on the other hand, was a project that he idealized for the benefit of the entire productive class in the professional and artistic milieu. Today, CulturaPrev is managed by Petrus da Petrobrás. "Soon after the pandemic, we will reactivate CulturaPrev, which benefits all art professionals from all segments. It is one of my great social achievements, among other achievements as an artist and citizen, she is proud. On the date of the song's performance, together with singer Fagner, Rosemary starred in the historic fact of having for the first and only time live music at the Federal Senate in Brasília, Distrito Federal. Rose sang Ave Maria and Fagner Prece de Carit s. On the victorious occasion, the goal of tax exemption for CD's and DVD's was achieved.

CAREER, RECORDS AND AWARDS: SINGER, ACTRESS, SHOW WOMAN AND PRESENTER

The greatest pleasure is in her career, an absolute devotion, a true priesthood to the art of being a singer and artist. Rosemary has recorded over two hundred magnificent songs by great authors and composers. Several themes from soap operas on Globo and Record stations (the theme song "Vitória" was a huge success) and won several Gold records. "Joia" (Roberto and Erasmo Carlos) is a beautiful hymn to women, and is in the collective imagination. There are more than fifty records recorded. Other outstanding songs in his vast discography are "Horas lost" (from the soap opera "Barriga de Aluguel, TV Globo, written by Aldir Blanc, one of the greatest poets in Brazil"), "Paixão", "Quero ser sua", "Separação", "I Love You", "Gone the rings", "Without knowing I was happy", "Solitude" (by Rosemary), "Abrigo" and many other outstanding songs. He recorded songs by Tiguara such as the beautiful "Noites Claras" and performed duets with Amado Batista and Reginaldo Rossi, which earned him more gold records, due to exceptional sales. Perhaps Rosemary was the Brazilian champion of magazine covers, reaching almost a thousand publications, including highlights, covers, posters and reports.

THE INTERNATIONAL STAGES

"I love the stage, the music, I love this entire artistic universe in all its manifestations. This to me is magic. It's my world and it always will be." Rosemary makes her first international appearance in Mexico City. His success was so great that a year later, he had to return to the same city for another great show, together with the famous Latin idols Júlio Iglesias and Raphael, in the same hotel on different floors. "Brazil should have shows of this magnitude", he says. Rose traveled to America shortly thereafter to perform for President Jimmy Carter and his wife Rosalyn in Washington, accompanied by pianist Pedrinho Mattar. The audience was a select group of American VIPs and businessmen. Rose sang again in Rio de Janeiro for the couple, at the residence of Lily and Roberto Marinho, when Carter was no longer president of the USA. "In Washington we had iced tea in the afternoon and in the evening I introduced myself to the Carters and a select audience," recalls Rose. In Morocco, under the direction of Joaozinho

30, it was the turn of a spectacular show with a huge cast of musicians and dancers, Rose was the star of the New Year's Eve show for his majesty King Hassan in his palace. In Paris, after a show in England, there were two seasons at the trendy Via Brasil venue, where the greatest Brazilian singers performed with immense success, in different years. Rosemary also toured in Brazil and in different parts of the world, from the United States to China, when it was once again directed by Abelardo Figueiredo.

In Miami, it was eight glorious months with the show "Rio by Night" and a fabulous participation in the great charity gala for Parkinson's disease. In the show, Rosemary performed on the same stage as American icons Bob Hope, Phyllis Diller, Don Johnson, Raphael, Dick Clark, Buddy Greco, Joey Bishop and others. In his gallery of laurels, medals and trophies, the plaque offered by the President of the National Parkinson Foundation, Nathan Slewett highlighting his talent and generosity, takes pride of place and intense.

THIS ARTIST IS ME, A CAREER MILESTONE

In 2014 she was hired by SBT to be part of the reality show *Esse Artista Sou Eu*, directed by Márcio Ballas. In the program, the singer surprised with the performances of Amália Rodrigues, Virginia Lane, Carmen Miranda, Dalva de Oliveira and Gloria Estefan, but in the debut program where she was crowned champion, Rosemary was responsible for making the best-constructed and characterized tribute of the program: Hebe Camargo. "It was a milestone in my career", chooses the muse. The reasons are artistic and personal: The program "Esse Artista Sou Eu", by Endemol Shine, which continues to be presented today on Globo TV under the name "Show of the famous", was presented in Brazil by SBT and had in the star's talent its great standout alongside other music professionals. His performances were absolutely magnificent and applauded throughout Brazil. The great moment of this edition of the program's version in Brazil was with Rosemary reliving her great friend Hebe Camargo, in the same studio with the same cameras, with the same adapted white lace dress, the same jewelry and the same wig. The intensity and emotion of the interpretation of Roberto Carlos' beautiful song "You don't know" ("Voce nao Sabe") caused a national commotion.

"And Hebe, who had already publicly declared that she would have liked to have been my mother, made me feel her spiritual presence beside me at that moment. The emotion was immense and infinite.

MANGUEIRA AND FLAMENGO

With the samba school Mangueira Rosemary was the first singer to go out on the floor on the avenue, and not on floats, "I want to be close to the general public", she confesses. Today Rosemary is one of the greatest icons of the First Season. His performances on Avenida Marques de Sapucaí are always celebrated, reported on several magazine covers and applauded throughout a country that celebrates the carnival party.

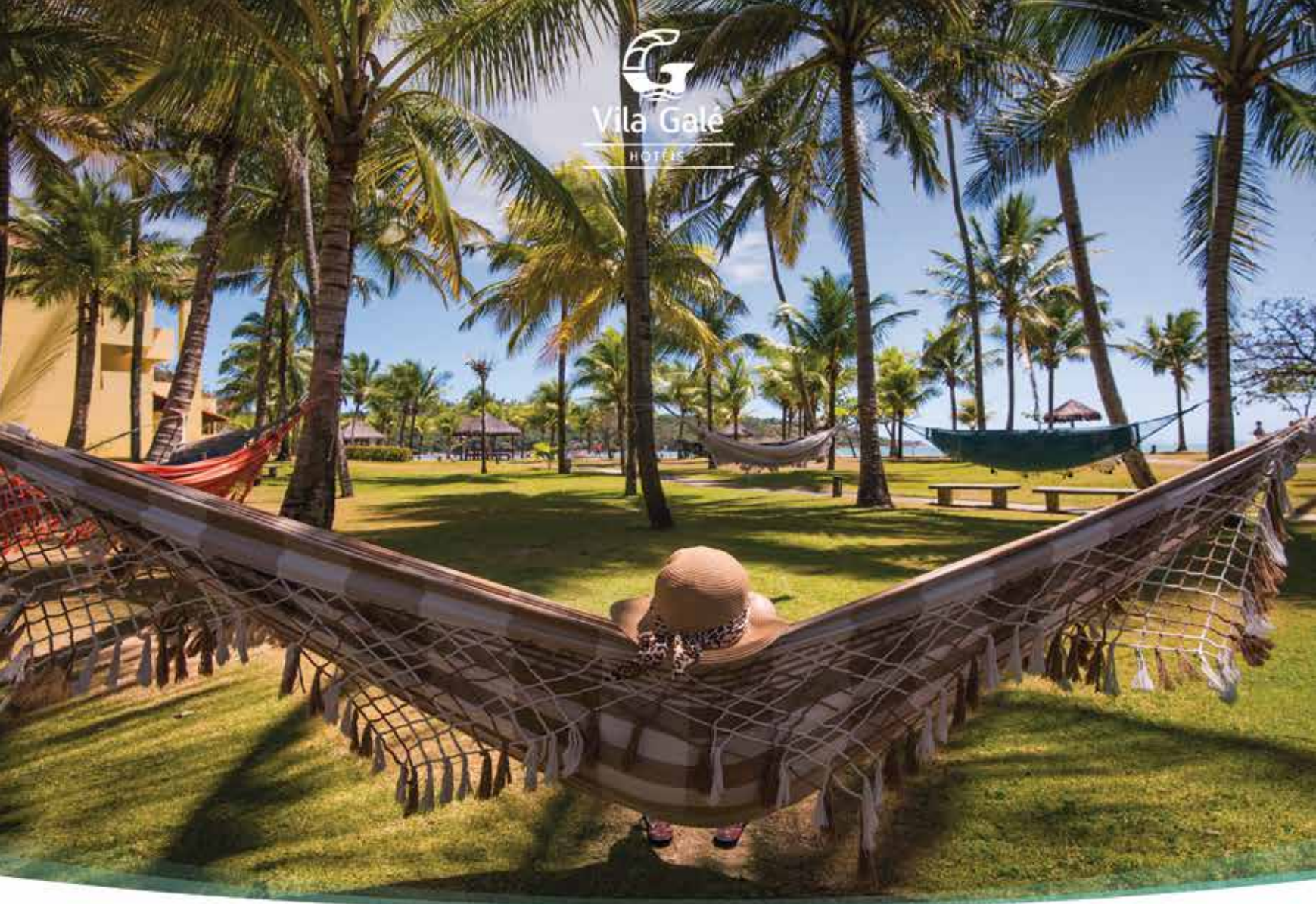
All this love and devotion to her school is translated on the CD and DVD "Rosemary-Mulheres da Mangueira", a real gift conceived and produced by Rosemary, which features songs that were written by great MPB composers who honored "my school" (as she affectionately refers to *Estação Primeira*): Tom Jobim, Cartola, Paulinho da Viola, Chico Buarque, Carlos Cachaca and so on. And also the special participation of his dear friends Chico Buarque, Beth Carvalho, Zeca pagodinho, Alcione, Dudu Nobre and Carlinhos de Jesus. This project is the greatest tribute ever paid to Mangueira to its women and all "them" from the immense universe of Samba, such as Dona Zica, Dona Neuma and Clementina de Jesus, strongholds of the school. In 2022 the great Dona Neuma would be 100 years old. "Dona Neuma's father together with Cartola and other friends created Mangueira. Rosemary and the entire family from Mangueira will be organizing the deserved and great tributes to her in an act of eternal gratitude"

Another declared love of the singer is the Flamengo team. "- my Flamengo team is Paixão Nacional- The Biggest Brazilian Passion".

On current life Rose is objective: "We are living in days that we never thought a day would pass, even in the political sense of today's Brazil. These are prophecies that are coming true. This moment will be remembered in human history".

"I have a lot of gratitude. To the supreme and divine power. I thank God every day for everything".

The Show Must Go On... ■



VILA GALÉ **ECO RESORT DO CABO**
(PERNAMBUCO)

**TIRE UNS DIAS DE DESCANSO EM FAMÍLIA COM OS PÉS NA
AREIA, LONGE DE TUDO, COM SERVIÇO ALL INCLUSIVE**



VILA GALÉ **CUMBUCO**
(CEARÁ)



VILA GALÉ **TOUROS**
(RIO GRANDE DO NORTE)

RESERVE AGORA

Vila Galé terá novo resort em Alagoas

A NOVA UNIDADE REPRESENTA INVESTIMENTO DE R\$150 MILHÕES

A rede Vila Galé está construindo mais uma unidade hoteleira no Brasil. Trata-se do Vila Galé Alagoas, no Estado brasileiro de Alagoas. Localizado na praia de Carro Quebrado, no município de Barra de Santo Antônio, será um resort all inclusive, com 518 quartos, piscinas para adultos e crianças e um parque aquático para crianças, seis restaurantes, spa Satsanga e salão de eventos para 1.500 pessoas e oito salas de reuniões.

Este projeto representa um investimento de 150 milhões de reais e vai gerar cerca de 400 empregos diretos. A abertura está prevista para junho de 2022.

Atualmente, o grupo hoteleiro português conta com dez unidades no Brasil, das quais cinco são resorts

- Vila Galé Marés (Bahia), Vila Galé Cumbuco (Ceará), Vila Galé Touros (Rio Grande do Norte), Vila Galé Eco Resort do Cabo (Pernambuco) e Vila Galé Eco Resort Angra (Rio de Janeiro) - um condomínio de aluguel por temporada, VG Sun Cumbuco by Vila Galé (Ceará), e quatro são hotéis de cidade em Fortaleza, Salvador, Rio de Janeiro e, mais recentemente, em São Paulo. Os hotéis de cidade reúnem condições para lazer e, no caso de Fortaleza, trata-se de um verdadeiro resort urbano.

Em agosto de 2020, a rede inaugurou o Vila Galé Paulista, na rua Bela Cintra e muito próximo da emblemática avenida Paulista, com 108 quartos, pizzaria Massa Fina, cafeteria Vila Galé Café, piscina exterior, sauna, academia e biblioteca.

SOBRE O GRUPO VILA GALÉ

Vila Galé é responsável pela gestão de 37 unidades, sendo 27 em Portugal e dez no Brasil (Angra dos Reis/RJ, Rio de Janeiro/RJ, São Paulo/SP, Guarajuba/BA, Salvador/BA, Cabo do Santo Agostinho/PE, Touros/RN, Fortaleza/CE e duas em Cumbuco/CE).

Atualmente com cerca de 3.200 funcionários, o Grupo detém a maior rede de resorts do país. Em 2019, o Grupo teve faturamento de € 197 milhões de euros, considerando todas as unidades hoteleiras no mundo. Saiba mais sobre os hotéis Vila Galé no Brasil e Portugal em www.vilagale.com.





VILA GALÉ ADOTA ENERGIA LIMPA EM TODOS HOTÉIS

Ampliando seu compromisso com a sustentabilidade e o meio-ambiente, a Rede Vila Galé adotou a utilização de energia limpa em todos os seus hotéis no Brasil. Apenas o Vila Galé Paulista, inaugurado há seis meses em São Paulo, ainda está em processo de certificação com energias limpas.

O Vila Galé Touros (RN), Cumbuco (CE), Marés (BA), os Eco Resorts Vila Galé Angra dos Reis (RJ) e Cabo de Santo Agostinho (PE), e os hotéis de cidade - Vila Galé Salvador, Fortaleza e Rio de Janeiro - estão certificados pela empresa Delta Energia por utilizar energia proveniente de fontes eólica, solar, pequenas centrais hidrelétricas (PCH) ou gerada a partir de Biomassa.

"Este é mais um passo importante para consolidar nosso compromisso com as boas práticas socioambientais. Já eliminamos os copos plásticos de utilização única e substituímos materiais em papel por conteúdo digital, em todos os hotéis e resorts", afirma José Antônio Bastos, diretor de operações da Vila Galé no Brasil. "Estamos investindo para que nossa expansão aconteça de forma sustentável no País", completa.



*José Antônio Bastos - Diretor de Operações
Brasil - Vila Galé*

Vila Galé lança novo produto Collection no Rio de Janeiro

APARTAMENTOS DA "ALA COLLECTION" NO VILA GALÉ RIO DE JANEIRO MANTÊM O CHARME E A DECORAÇÃO DO ANTIGO PALACETE DO SÉCULO XIX

A Vila Galé anuncia novo produto na cidade maravilhosa. Com serviço diferenciado e decoração de época, os 53 apartamentos da "Ala Collection" do Vila Galé Rio de Janeiro estão localizados no prédio do antigo palacete do século XIX, que inclui uma área preservada, ambos tombados pelo Patrimônio Histórico e Cultural, os quais foram restaurados pelo Grupo Vila Galé para a instalação da sua unidade carioca, paralelamente a construção de uma moderna torre que abriga mais 239 apartamentos, totalizando as 292 confortáveis acomodações do empreendimento. Destes, 15 são adaptados para pessoas com mobilidade reduzida.



Área da piscina

"A ala Collection do Vila Galé Rio de Janeiro segue o estilo de nossas unidades Collection em Lisboa, Braga, e nas regiões do Douro e do Alentejo. São hotéis diferenciados pela preservação das bagagens históricas e arquitetônicas de seus edifícios, todos patrimônios tombados ou de interesse público. Apenas o Vila Galé Collection Praia, no Algarve, é uma construção original da Rede", diz João Matos, gerente geral do Vila Galé Rio de Janeiro. "Todos nossos produtos Collection trazem em si serviços exclusivos que valorizam ainda mais a experiência da hospedagem na Vila Galé Hotéis", completa o executivo.



Fachada em estilo colonial

Os clientes que optarem pela reserva na "Ala Collection" terão check-in prioritário e, em seus apartamentos, encontrarão confortáveis roupões, chinelos e máquina de café expresso. O luxo e a decoração proporcionam uma viagem no tempo em uma atmosfera requintada e culturalmente rica do século XIX. A "Ala Collection" oferece quatro quartos Collection Superiores, com 27m², 13 quartos Collection Preservados de 13m², 28 quartos Collection Preservados Superiores, com 33m², 7 Suites Collection Júnior, com 57m², e uma Suíte Collection Master de 77m². As suítes contam com salas de estar exclusivas.

Todos os hotéis da rede adotam as medidas preconizadas



Área externa do Vila Galé Rio de Janeiro



Área do bar



Área do lobby

pelas Autoridade de Saúde de cada país, pela Organização Mundial de Saúde (OMS) e Turismo de Portugal (certificação Clean&Safe). Assim, a Vila Galé garante o melhor funcionamento de todos os serviços, garantindo a segurança e bem-estar dos clientes, colaboradores e parceiros.

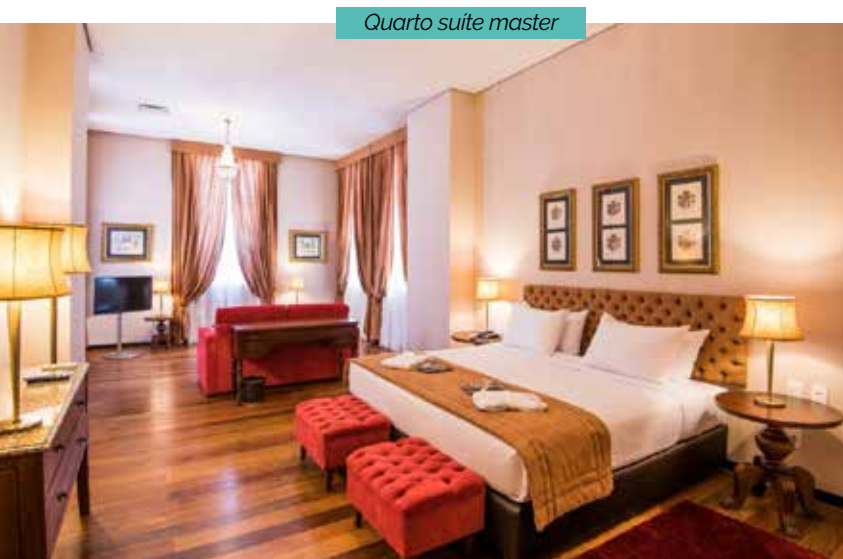
Atrás do palacete e da área preservada que abrigam a "Ala Collection" está a "Ala Lapa Towers", uma torre de 13 andares que integra os apartamentos com decoração inspirada no Samba, Bossa Nova e na cultura luso-brasileira. São 226 quartos Standards e três quartos Família Nep, sendo um apartamento Família Nep e dois apartamentos Família Nep Júnior. Os apartamentos Família Nep Júnior são equipados com beliche com escorregador. As acomodações Nep são inspiradas nos personagens infantis da Rede e trazem a atmosfera marítima para dentro do quarto, com pintura, lousa e decoração temática.

Todos os apartamentos do Vila Galé Rio de Janeiro dispõem de ar condicionado, TV a cabo, cofre, telefone, wi-fi gratuito (também nas áreas públicas do hotel),

secador de cabelo e produtos de higiene pessoal como cortesia. O Vila Galé Rio de Janeiro oferece acessos para pessoas com mobilidade reduzida, segurança e recepção 24 horas, piscina exterior, Spa Satsanga, Fitness center, serviço de lavanderia (cobrado à parte), e um Centro de convenções com capacidade para até 260 pessoas, em formato auditório.

O hotel conta com o restaurante Versátil, cozinha inspirada em pratos nacionais e internacionais, e o restaurante Massa fina inspirado na cozinha italiana. Em breve será inaugurado o Restaurante Inevitável, com cardápio mediterrâneo. E ainda tem dois bares, um na piscina e o outro mais emblemático, com peças decorativas vintage, que é dedicado a Vinicius de Moraes. A localização do Vila Galé Rio de Janeiro é privilegiada, próximo do centro financeiro da cidade, com fáceis acessos ao Aeroporto Santos Dumont, o Estádio do Maracanã e o Sambódromo.

Mais informações em www.vilagale.com



Quarto suite master



Restaurante com decoração inspirada na Bossa Nova

VILA GALÉ WILL HAVE A NEW RESORT IN ALAGOAS THE NEW UNIT REPRESENTS AN INVESTMENT OF R\$150 MILLION

Vila Galé chain is building one more hotel unit in Brazil. It is the Vila Galé Alagoas, in the Brazilian state of Alagoas. Located in Carro Quebrado beach, in the municipality of Barra de Santo Antônio, it will be an all inclusive resort, with 518 rooms, swimming pools for adults and children and a children's water park, six restaurants, a Satsanga spa, and an events hall for 1,500 people and eight meeting rooms. This project represents an investment of 150 million reais and will generate about 400 direct jobs. The opening is planned for June 2022.

Currently, the Portuguese hotel group has ten units in Brazil, five of which are resorts - Vila Galé Marés (Bahia), Vila Galé Cumbuco (Ceará), Vila Galé Touros (Rio Grande do Norte), Vila Galé Eco Resort do Cabo (Pernambuco) and Vila Galé Eco Resort Angra (Rio de Janeiro) - one season rental condominium, VG Sun Cumbuco by Vila Galé (Ceará), and four are city hotels in Fortaleza, Salvador, Rio de Janeiro and, more recently, in São Paulo. The city hotels have conditions for leisure and, in the case of Fortaleza, it is a real urban resort.

In August 2020, the chain inaugurated Vila Galé Paulista, at rua Bela Cintra and very close to the emblematic Avenida Paulista, with 108 rooms, pizzeria Massa Fina, coffee shop Vila Galé Café, outdoor swimming pool, sauna, gym, and library.

About Vila Galé Group

Vila Galé is responsible for the management of 37 units, being 27 in Portugal and ten in Brazil (Angra dos Reis/RJ, Rio de Janeiro/RJ, São Paulo/SP, Guarajuba/BA, Salvador/BA, Cabo do Santo Agostinho/PE, Touros/RN, Fortaleza/CE and two in Cumbuco/CE).

Currently with about 3,200 employees, the Group holds the largest network of resorts in the country. In 2019, the Group had revenues of € 197 million, considering all hotel units in the world. Learn more about Vila Galé hotels in Brazil and Portugal at www.vilagale.com.

VILA GALÉ ADOPTS CLEAN ENERGY IN ALL HOTELS

Widening its commitment with sustainability and the environment, Vila Galé Chain has adopted the use of clean energy in all its hotels in Brazil. Only Vila Galé Paulista, opened six months ago in São Paulo, is still in the process of certification with clean energy.

Vila Galé Touros (RN), Cumbuco (CE), Marés (BA), the Eco Resorts Vila Galé Angra dos Reis (RJ) and Cabo de Santo Agostinho (PE), and the city hotels - Vila Galé Salvador, Fortaleza and Rio de Janeiro - are certified by the company Delta Energia for using energy from wind, solar, small hydroelectric plants (SHP) or generated from Biomass.

"This is another important step in consolidating our commitment to good socio-environmental practices. We have already eliminated single-use plastic cups and replaced paper materials with digital content, in all hotels and resorts," says José Antônio Bastos, director of operations at Vila Galé in Brazil. "We are investing for our expansion to happen in a sustainable way in the country," he adds.

VILA GALÉ LAUNCHES NEW COLLECTION PRODUCT IN RIO DE JANEIRO APARTMENTS OF THE "COLLECTION WING" AT VILA GALÉ RIO DE JANEIRO KEEP THE CHARM AND DECORATION OF THE OLD PALACE FROM THE XIX CENTURY

Vila Galé announces a new product in the wonderful city. With differentiated service and period decoration, the 53 apartments of the "Collection Wing" at Vila Galé Rio de Janeiro are located in the building of the old XIX century palace, which includes a preserved area, both listed by the Historic and Cultural Patrimony, which were restored by Vila Galé Group for the installation of its unit in Rio de Janeiro, parallel to the construction of a modern tower that holds 239 more apartments, totaling the 292 comfortable accommodations of the enterprise. Of these, 15 are adapted for people with reduced mobility.

"The Collection wing of Vila Galé Rio de Janeiro follows the style of our Collection units in Lisbon, Braga, and in the Douro and Alentejo regions. They are hotels differentiated by the preservation of the historical and architectural baggage of their buildings, all of which are heritage sites or of public interest. Only Vila Galé Collection Praia, in Algarve, is an original construction of the Network", says João Matos, general manager of Vila Galé Rio de Janeiro. "All our Collection products bring in themselves exclusive services that value even more the lodging experience at Vila Galé Hotels", completes the executive.

Clients who choose to book the "Collection Wing" will have priority check-in and, in their apartments, will find comfortable bathrobes, slippers and espresso coffee machine. The luxury and decor provide a trip back in time in an exquisite and culturally rich 19th century atmosphere. The "Collection Wing" offers four 27m² Collection Superior rooms, 13 13m² Collection Preserved rooms, 28 33m² Collection Preserved Superior rooms, 7 57m² Collection Junior Suites, and a 77m² Collection Master Suite. The suites have exclusive living rooms.

All hotels of the chain adopt the measures recommended by the Health Authority of each country, by the World Health Organization (WHO) and Tourism of Portugal (Clean&Safe certification). Thus, Vila Galé guarantees the best functioning of all services, ensuring the safety and well-being of customers, employees and partners.

Behind the palace and the preserved area that houses "Ala Collection" is "Ala Lapa Towers", a 13-story tower that integrates the apartments with decoration inspired by Samba, Bossa Nova and Luso-Brazilian culture. There are 226 standard rooms and three Família Nep rooms, being one Família Nep apartment and two Família Nep Junior apartments. The Família Nep Junior apartments are equipped with a bunk bed with a slide. The Nep rooms are inspired by the children's characters from the chain and bring the maritime atmosphere into the room, with paintings, blackboards, and thematic decoration.

All the apartments at Vila Galé Rio de Janeiro have air conditioning, cable TV, safe, telephone, free wi-fi (also in the public areas of the hotel), hair dryer, and complimentary toiletries. Vila Galé Rio de Janeiro offers access for people with reduced mobility, security and 24-hour reception, outdoor pool, Satsanga Spa, Fitness center, laundry service (charged separately), and a Convention Center with capacity for up to 260 people, in auditorium format.

The hotel has the Versatile restaurant, with cuisine inspired by national and international dishes, and the Fine Massa restaurant inspired by Italian cuisine. Soon the Inevitável Restaurant will be opened, with a Mediterranean menu. It also has two bars, one by the pool and the other more emblematic, with vintage decorative pieces, which is dedicated to Vinicius de Moraes. Vila Galé Rio de Janeiro's location is privileged, near the city's financial center, with easy access to Santos Dumont Airport, Maracanã Stadium, and Sambódromo.

More information at www.vilagale.com ■

Acarajé do Ed



Fotos: João Paulo

das facilmente pelas ruas de Salvador, que se vestem com um vestido e toca brancas e comercializam estes produtos no chamado tabuleiro da baiana. São mulheres, em sua maioria negras e com forte identidade nas religiões de matriz africana, como o Candomblé.

O ofício da baiana é tão marcante na cultura da Bahia que elas foram declaradas em 2004, Patrimônio Histórico Nacional e desde 26 de outubro de 2012 Patrimônio Cultural Imaterial da Bahia.

ACARAJÉ DO ED EM NATAL

Com a fama, além de ser vendido e produzido na Bahia, o acarajé e as demais iguarias da culinária baiana, se espalharam pelo Brasil e em vários estados são comercializados, tanto por homens, como mulheres, sejam eles baianos ou não.

A cidade do Natal, por exemplo, é um destes lugares do país em que o acarajé também aportou e é muito apreciado pelos natalenses e turistas.



O AUTÊNTICO ACARAJÉ DE NATAL

Quando alguém fala a palavra acarajé, geralmente quem ouve lembra de quê? Na maioria dos casos, do estado da Bahia e de sua iguaria mais famosa, que já se popularizou por todo o país e pelo mundo, como símbolo gastronômico da cidade.

O acarajé é de origem africana e seria óbvio que se popularizasse a partir das terras dos baianos, já que é lá que se concentra a maior quantidade de descendentes africanos fora da própria África.

Na língua africana ioruba, falada por povos da África Ocidental, "akará"

quer dizer "bola de fogo" e "jé", significa comer. "Acarajé" significa, portanto, comer uma bola de fogo.

Tradicionalmente o Acarajé, assim como outras comidas da culinária baiana, é servido geralmente com muita pimenta, o que se transformou em uma marca registrada, um tempero muito presente dos pratos da Bahia.

Junto com o acarajé e outras comidas típicas baianas, como o vatapá, caruru, abará, entre outros, também se popularizou a figura das baianas, que são mulheres negras, encontra-

O baiano Edson Araújo Santos, do Acarajé do Ed, é natural da capital Salvador, portanto um soteropolitano autêntico, que é o nome dado para quem nasce nesta cidade, é um dos que produzem e vendem este produto nas terras dos potiguaros, onde já mora há 10 anos.

"Durante muitos anos trabalhei como chefe de cozinha. Há 11 anos um amigo me deu a ideia de vender acarajé em Natal, que na ocasião não tinha um autêntico e original quitute baiano sendo comercializado", lembra Ed, que trabalha com a grande diversidade da cozinha da Bahia e que aprendeu a fazer o acarajé por volta dos 10 anos de idade.

Além do acarajé, Ed também é especialista em vários outros pratos da culinária baiana e regional brasileira. "Quando comecei a vender o verdadeiro acarajé baiano, tive muitas orientações de como o povo natalense iria se comportar com a chegada do quitute mais famoso do Brasil. Hoje posso falar que os natalenses adoram um bom acarajé e que muitos são meus clientes fiéis", disse Ed.

Contatos.

Telefone: (84) 9 96535176

Instagram: @acarajé do Ed

Facebook: Edson Araújo.

Youtube: Acarajé do Ed



Camarão defumado



O acarajé tradicional



vatapá

ED'S ACARAJÉ THE AUTHENTIC ACARAJÉ OF NATAL

When someone mentions the word acarajé, what does it usually remind you of? In most cases, the state of Bahia and its most famous delicacy, which has become popular all over the country and the world as a gastronomic symbol of the city.

The acarajé is of African origin and it would be obvious that it would become popular from the land of the Bahians, since it is there that the largest amount of African descendants outside Africa itself are concentrated.

In the Yoruba African language, spoken by people from West Africa, "akará" means "ball of fire" and "jé" means to eat. Acarajé" means, therefore, to eat a ball of fire. Traditionally Acarajé, as well as other foods from Bahia's cuisine, is usually served with a lot of pepper, which has become a trademark, a very present seasoning of Bahia's dishes.

Along with the acarajé and other typical Bahian foods such as vatapá, caruru, abará, among others, the figure of the baianas has also become popular. They are women, mostly black, with a strong identity in the religions of African origin, such as Candomblé.

The craft of the baiana is so striking in the culture of Bahia that they were declared in 2004, National Historical Heritage and since October 26, 2012 Intangible Cultural Heritage of Bahia.

Ed's Acarajé in Natal

With the fame, besides being sold and produced in Bahia, the acarajé and the other delicacies of Bahian cuisine, spread throughout Brazil and in several states are commercialized, both by men and women, whether they are Bahian or not.

The city of Natal, for example, is one of these places in the country where the acarajé also arrived and is much appreciated by the locals and tourists.

The Bahian Edson Araújo Santos, from Ed's Acarajé, is a native of the capital Salvador, so an authentic "soteropolitano", which is the name given to those who are born in this city, is one of those who produce and sell this product in the land of the "potiguaros", where he has been living for 10 years.

"For many years I worked as a chef. Eleven years ago a friend gave me the idea of selling acarajé in Natal, which at the time didn't have an authentic and original Bahian delicacy being commercialized," recalls Ed, who works with the great diversity of Bahia's cuisine and who learned how to make acarajé around the age of 10.

Besides the acarajé, Ed is also a specialist in several other Bahian and regional Brazilian dishes. "When I started selling the real Bahian acarajé, I had a lot of guidance on how the people from Natal would behave with the arrival of the most famous delicacy in Brazil. Today I can say that people from Natal love a good acarajé and that many are my loyal customers", said Ed. ■



VIVA NATAL

Viva o sol o ano inteiro, beijando o mar de Ponta Negra à Redinha.
Viva o clima tropical das belas praias de águas mornas e a experiência de aventuras inesquecíveis em dunas imponentes. Você não precisa viajar para viver as belezas naturais, a história, a cultura e a culinária de Natal. Aproveite a nossa cidade.

Viva dias incríveis onde o Brasil inteiro passa férias.

Viva tudo isso. Viva Natal.



PREFEITURA DO
NATAL

Clínica Oral Estética

ODONTOLOGIA COM TECNOLOGIA DE PONTA

INOVAÇÃO ALIADA AO TALENTO E PROFISSIONALISMO SÃO OS PILARES ADOTADOS PELO ODONTOLÓGISTA ALEXANDRE DIAS EM SUA CLÍNICA ORAL ESTÉTICA, ATENDENDO SEUS PACIENTES COM O QUE HÁ DE MAIS MODERNO E AVANÇADO NO MUNDO DA ODONTOLOGIA.



Fotos: Célio Ricardo

Os usos de técnicas facilitam o trabalho dos dentistas e ao mesmo tempo traz muitos benefícios para seus pacientes, garantindo ainda mais excelência em seus tratamentos.

Através de diversos mecanismos digitais, a experiência do paciente no consultório fica muito mais prazerosa e agradável, com resultados mais precisos e eficientes. "Atualmente somos referência quando se fala em Odontologia Digital", disse o dentista Alexandre Dias.

Ele reforça que esta tecnologia proporciona aos pacientes diagnósticos com muito mais precisão e resultados finais que oferecem durabilidade e conforto para as pessoas que passam por estes avançados serviços.

MICROSCÓPIO ODONTOLÓGICO

Entre os equipamentos de ponta que a Clínica Oral Estética se utiliza, um deles é o microscópio odontológico, que leva a uma maior precisão no trabalho oferecido pelo dentista, ampliando a visão para obtenção de diagnósticos mais precisos, com até 23 vezes maior do que é visto pelo olho humano ao natural. E o melhor, é que esta tecnologia pode ser usada em qualquer área da Odontologia.

Além de melhorar a visibilidade, este microscópio também funciona como um captador de imagens. E para isso basta acoplar no seu corpo câmeras fotográficas e filmadoras para captação de imagens.

O dentista Alexandre Dias informa que um dos benefícios do uso

deste equipamento é uma observação mais precisa das chamadas trincas nos dentes, que geralmente não são visíveis a olho nu e com o microscópio, a região onde se encontram é amplificada e assim torna-se possível sua precisa visualização e correto diagnósticos e consequentemente os procedimentos que devem ser executados para sua correção.

Também é muito útil para realizar acabamentos em preparos dentários para facetas ou lentes de contato, coroas, entre diversos outros benefícios. E ainda é útil na realização de cirurgias estéticas gengivais e implantes dentários.

O dentista Alexandre Dias também lembra que na sua clínica são realizados procedimentos com a técnica



Recepção da Clínica Oral Estética

da cirurgia guiada, que proporciona ao procedimento odontológico mais precisão e menos traumas para o paciente.

"Usamos essa tecnologia, principalmente em casos de cirurgias gengivais, quando se usa a Flap Less, que não realiza nem retalhos e nem suturas, além do seu uso em implantes dentários", explica o dentista Alexandre Dias.

Entre as inovações tecnológicas usadas na Clínica Oral Estética, uma delas é a realização de reabilitações com implantes dentários, contando neste caso com o uso da implantodontia digital e radiologia, que permite a aplicação em pacientes desdentados, sejam totais ou parciais.

E mais uma vez com a aplicação da odontologia digital, o dentista consegue realizar implantes com bem mais precisão no posicionamento corretos dos dentes, facilitando a realização de cirurgias de implantes sem cortes e suturas.

Esse resultado é alcançado através do escaneamento da arcada dentária, tomografia da parte óssea, contribuindo para posicionar os dentes nos locais corretos, gerando um pós-operatório muito mais tranquilo e com uma recuperação bem

mais rápida por parte dos pacientes.

TECNOLOGIA CAD/CAM

Com a tecnologia CAD/CAM, as restaurações protéticas passaram por uma grande evolução, oferecendo tratamentos com resultados mais duradouros, melhorando a eficácia do resultado final.

Esta técnica é formada por um sistema de leitura da preparação dentária (scanner), software de desenho da restauração indireta (CAD) e sistema de fresagem da estrutura da restauração. O mecanismo de digitalização (scanner) transforma a imagem de um dente no seu formato real do paciente em conteúdos digitais, criando pelo computador a forma de como será a restauração indireta.

Portanto, o CAD é o desenho desenvolvido no computador e o CAM o desenho assistido pelo sistema. Todo este processo é digitalizado direto da cavidade oral da pessoa. Em seguida, em uma máquina de fresagem, uma restauração, como uma coroa, pode ser feita em até 20 minutos e logo em seguida colocada no paciente.

"O uso destas tecnologias eliminou muitas falhas decorrentes do trabalho técnico manual, minimizando também a necessidade de ajustes das restaurações e favorecendo a durabilidade dos trabalhos protéticos. Além disso, o cliente tem como vantagem a eliminação de várias etapas do procedimento restaurador, podendo finalizar o tratamento em até duas sessões clínicas", disse Alexandre Dias.

Na Clínica Oral Estética é usada a tecnologia da marca Sirona, que proporciona mais conforto e segurança para o paciente, além do uso do scanner iTero, que tem o objetivo de digitalizar os dentes de uma pessoa para simular como será o uso de alinhadores invisíveis.



A CLÍNICA ORAL ESTÉTICA

Com mais de 10 anos, a Clínica Oral Estética oferece o que há de melhor da tecnologia de ponta na área da Odontologia, utilizadas por um grupo de profissionais qualificados e especializados, que estão constantemente em aperfeiçoamento.

A clínica conta com uma estrutura formada por laboratório, estúdio fotográfico, apartamento de repouso, consultórios com equipamentos inovadores, além de oferecer o sistema de Oral Day, onde o paciente faz todo um tratamento durante um dia inteiro. Também é oferecido um serviço para pacientes que têm fobia do tratamento odontológico, através do uso de sedação com óxido nitroso.

Clínica Oral Estética
Avenida Jaguarari, 1975,
Lagoa Nova.
Fone: (84) 3606 3000
WhatsApp: (84) 99983 9327
Instagram: @oralestetica



O dentista Alexandre Dias em ação

ORAL AESTHETIC CLINIC DENTISTRY WITH THE LATEST TECHNOLOGY

Innovation allied to talent and professionalism are the pillars adopted by the dentist Alexandre Dias in his Oral Aesthetics Clinic, serving his patients with what is most modern and advanced in the world of dentistry. The use of techniques makes the dentist's work easier and at the same time brings many benefits to his patients, ensuring even more excellence in their treatments.

Through several digital mechanisms, the patient's experience in the office becomes much more pleasant and pleasant, with more precise and efficient results. "Currently we are a reference when it comes to Digital Dentistry," said dentist Alexandre Dias.

He reinforces that this technology provides patients with much more precise diagnoses and final results that offer durability and comfort for the people who undergo these advanced services.

DENTAL MICROSCOPE

Among the state-of-the-art equipment that the Oral Esthetics Clinic uses, one of them is the dental microscope, which leads to greater precision in the work offered by the dentist, expanding the vision to obtain more accurate diagnoses, up to 23 times greater than what is seen by the natural human eye. And the best thing is that this technology can be used in any area of dentistry.

Besides improving visibility, this microscope also works as an image capture device. And for this you just need to attach cameras and video cameras to its body to capture images.

Dentist Alexandre Dias informs that one of the benefits of using this equipment is a more precise observation of the so-called cracks in the teeth, which are usually not visible with the naked eye and with the microscope, the region where they are located is amplified and thus it becomes possible to accurately visualize and correctly diagnose and consequently the procedures that must be performed for their correction.

It is also very useful for finishing dental preparations for veneers or contact lenses, crowns, among many other benefits. And it's also useful when performing aesthetic gum surgery and dental implants.

Dentist Alexandre Dias also reminds us that his clinic performs procedures using the guided surgery technique, which provides the dental procedure with more precision and less trauma to the patient. "We use this technology, especially in cases of gum surgery, when the Flap Less is used, which does not perform flaps or sutures, besides its use in dental implants," explains dentist Alexandre Dias.

Among the technological innovations used at Clínica Oral Estética, one of them is the rehabilitation with dental implants, in this case using digital implantology and radiology, which allows the application in total or partial edentulous patients. And once again, with the application of digital dentistry, the dentist can perform implants with much more precision in the correct positioning of the teeth, facilitating implant surgery without cuts and sutures. This result is achieved by scanning the dental arch, tomography of the bone, helping to position the teeth in the correct locations, generating a much more tranquil post-operative period, and with a much faster recovery on the part of the patients.

CAD/CAM TECHNOLOGY

With CAD/CAM technology, prosthetic restorations have undergone a great evolution, offering treatments with longer-lasting results, improving the effectiveness of the final result.

This technique is formed by a dental preparation scanning system (scanner), indirect restoration design software (CAD) and a system for milling the restoration structure. The scanning mechanism transforms the image of a tooth in its real shape from the patient into digital content, creating by the computer the shape of what the indirect restoration will look like. Therefore, CAD is the design developed in the computer, and CAM is the system-aided design. This whole process is digitized directly from the person's oral cavity. Then, in a milling machine, a restoration such as a crown, can be made in up to 20 minutes and then placed on the patient. "The use of these technologies has eliminated many flaws arising from manual technical work, also minimizing the need for adjustments to the restorations and favoring the durability of prosthetic work. In addition, the client has the advantage of eliminating several stages of the restorative procedure, and can finish the treatment in up to two clinical sessions", said Alexandre Dias.

The Oral Aesthetic Clinic uses Sirona technology, which provides more comfort and safety for the patient, as well as the iTero scanner, which is designed to scan a person's teeth to simulate the use of invisible aligners.

CLÍNICA ORAL ESTÉTICA

For more than 10 years, Clínica Oral Estética has offered the best in state-of-the-art technology in dentistry, used by a group of qualified and specialized professionals who are constantly improving their skills.

The clinic counts on a structure formed by a laboratory, a photographic studio, a rest apartment, offices with innovative equipment, besides offering the Oral Day system, where the patient has an entire treatment for a whole day. It also offers a service for patients who are phobic about dental treatment, through the use of sedation with nitrous oxide. ■

CURTA A VIDA NO CIDADE JARDIM



O lugar ideal para curtir a vida com a família está perto de você.
Nossos corredores são amplos e arejados naturalmente.
Praticidade para o seu dia, alegria para toda a família.

POPULAÇÃO RETOMA ESPAÇOS PÚBLICOS

APÓS OBRAS DE ILUMINAÇÃO E REVITALIZAÇÃO DA PREFEITURA DE NATAL

As praças, alamedas e parques são equipamentos públicos que tornam uma cidade mais humanizada e menos insegura, pois permite a frequência da população em áreas coletivas. Em Natal, esses locais antes inseguros estão ganhando uma nova chance de valorização, por conta da atuação direta da Prefeitura. São vários projetos executados de forma integrada pelas secretarias municipais, que conjugam iluminação moderna, repaginação arquitetônica e replantio da vegetação nativa.

A antiga iluminação escura e de aspecto amarelo difuso que era uma característica de Natal está ficando para trás. As melhorias já surtem efeitos positivos em bairros da capital. Basta observar o número de natalenses nas ruas em horários fora do expediente comercial, seja praticando esportes coletivos e individuais ou nas atividades de lazer com a família.

São parte da estratégia da gestão da Prefeitura de Natal para os próximos anos, conforme apregoa o prefeito Álvaro Dias, ao reforçar o pensamento de cidade voltada para as pessoas, a partir

da filosofia do urbanista e arquiteto Jan Gehl. "Sigo a filosofia de tornar a cidade agradável para quem precisa delas, que são as pessoas e não os veículos. Ninguém quer uma cidade onde a população esteja trancada em suas casas em vez de usufruir de cultura e lazer ao ar livre. É fácil entender que, se for bom para o cidadão, também será para o turista", defende Álvaro Dias.

As praças de grande valor afetivo natalense foram priorizadas em vários bairros, como em Ponta Negra, com a separação da Praça do Disco Voador, e a Mãe Peregrina, em Cidade Satélite. A novidade é a recuperação da Praça Aristóteles Fernandes, localizada em Petrópolis, Zona Leste. Conhecida como Praça das Flores por causa da comercialização de flores durante muito tempo, voltou a abrigar o encontro de moradores.

O espaço estava danificado e foi totalmente demolido para a reconstrução e modernização, valorizando o espaço natural das árvores. A área de 1.207 metros quadrados agora conta com um desenho moderno para a estrutura dos boxes comerciais, recomposição do paisagismo que ganhou um sistema de irrigação

automático, acessibilidade, parquinho, novo piso e quatro banheiros, sendo dois acessíveis a cadeirantes.

Também permitiu o retorno dos comerciantes do entorno e permissionários. Caso da comerciante Maria Odete da Costa, proprietária do tradicional restaurante "Lá de Nós". Há nove anos no local, ela confirmou que reabre até julho e vai oferecer café da manhã, almoço e jantar, além de uma delicatesse de quitutes regionais.

Da mesma forma, retornam ao local o casal Semio Timeni e Hilma, donos do famoso árabe Kibe da Praça, além do seu Olavo Vieira, pioneiro da praça Aristóteles Fernandes, que está no local há 36 anos com sua sanduicheria Tahi Lanches. A professora aposentada e galerista Graça Queiroga vai abrir sua galeria e antiquário para artistas locais interessados em expor seus trabalhos e convidou como colaboradora a especialista em flores tropicais, Miriam Santiago, para comercializar as espécies nativas da região.

ALAMEDAS ILUMINADAS

A instalação de alamedas nas quatro

Prefeito Álvaro Dias e equipe em visita a reforma de praça



Foto: Joana Lima

Iluminação Praia do Meio



Foto: Alex Regis



Foto: Gabriel Medeiros



Foto: Joana Lima

regiões da cidade, serviço executado pela Secretaria Municipal de Serviços Urbanos (Semsur) com parcerias das secretarias de Mobilidade Urbana e de Obras (STTU e Semov, respectivamente), é outro projeto em andamento que atende ao princípio de tornar a cidade melhor para seus moradores.

A alameda do calçadão da avenida Roberto Freire, na Zona Sul, é um desses exemplos. O espaço recebeu recentemente nova estrutura de lâmpadas de LED de alta potência, em substituição às de vapor metálico. A mudança trouxe melhor luminosidade e mais segurança à população e aos turistas, além do ganho de economia para o erário municipal.

Na sequência, a Prefeitura dará início à implantação da alameda da avenida Florianópolis, no bairro Potengi, na Zona Norte. O trecho contemplado - de 1,5 km de extensão - já se encontra totalmente sinalizado pela STTU, faltando apenas receber a implantação dos postes e luminárias pela Semsur.

O incremento desses espaços públicos vai prosseguir ao longo de 2021. No cronograma, estão previstas a implantação de outras duas alamedas, uma no final da avenida Antônio Basílio, Bom Pastor, e outra na Rua dos Tororós. Além disso, a Prefeitura fará a modernização das seguintes alamedas na Zona Norte: Marinho Chagas (Parque dos Coqueiros), Maranguape (Av. Maranguape), Soledade (por trás do terminal de ônibus do conjunto Soledade).

"As alamedas constituem espaços de convivência e de prática esportiva,

beneficiando a saúde e, por consequência, a qualidade de vida dos natalenses. São projetos que, dentro da sua simplicidade, trazem bons resultados para a população", define o prefeito Álvaro Dias.

AV. PRAIA DE PONTA NEGRA

A comunidade, empresários e comerciantes de Ponta Negra receberam com entusiasmo o projeto de requalificação da avenida Praia de Ponta Negra e do trecho conhecido como Ponto 7, local de muitas festividades e eventos culturais. O Ponto 7 já abrigou atrações do Carnaval de Natal, feiras culturais e, durante a Copa do Mundo no Brasil.

Estão sendo construídos estacionamentos, acessibilidade, ciclovia, pista de cooper, paisagismo, entre outras estruturas que irão revitalizar toda a região compreendida entre o Praia Shopping e a entrada da bela enseada de Ponta Negra.

O projeto total da avenida Praia de Ponta Negra está orçado em R\$ 1,8 milhão. As obras de requalificação viária são realizadas entre Semov e STTU.

RETRANCA

"Vida noturna nas praias urbanas tem ganho com nova iluminação nas orlas"

O passeio pela orla urbana de Natal também está mudado. A melhoria da iluminação contemplou todo o trecho entre a Ponte Newton Navarro e a praia de Ponta Negra. A última etapa da modernização da iluminação da orla foi concluída no mês de junho, com a iluminação na Ladeira do Sol, em Areia Preta. Ao todo, 20 postes com luminárias de

LED de alto desempenho e potência de 225 W foram implantados. Recentemente, o município havia concluído o serviço nas praias do Forte e Ponta Negra.

As áreas são apenas a primeira etapa de um projeto dividido em três fases. O plano de modernização e eficiência será para todo o Município, como adianta o secretário da Semsur, Irapoã Nóbrega. "Com o fim dessa etapa, serão iniciados os trâmites do processo licitatório para a execução do serviço nos grandes corredores e avenidas de Natal. A terceira e última fase será a melhoria da iluminação de todos os bairros", explica o secretário.

Em outra frente, está em estágio inicial um projeto que vai transformar a orla Norte: a construção do Complexo Turístico da Redinha. Trata-se de um dos maiores projetos de reurbanização da cidade, com recursos na ordem de R\$ 23,5 milhões, através de um convênio entre a administração municipal e o Governo Federal, por meio da Caixa Econômica e com emenda encaminhada pela bancada do Rio Grande do Norte no Congresso Nacional.

Pela sua complexidade, a obra foi dividida em várias etapas, a primeira foi iniciada com a construção do centro de artesanato. As etapas seguintes serão o Mercado público, quiosques e um deck para saídas de passeios de barco. O retorno da travessia de barco é também um incremento ao turismo com forte componente cultural e natural. A obra deve se estender até 2022. Os serviços serão administrados num pool entre Semov, Semsur e Semtas. ■

Felipe Sales

UM MOSSOROENSE EM PARIS

OS DESÍGNIOS DO DESTINO GERALMENTE LEVAM AS PESSOAS PARA CAMINHOS QUE NUNCA IMAGINAM. DIZEM QUE É COISA DO DESTINO, QUE JÁ ESTAVA ESCRITO. O CERTO É QUE DEVEMOS APROVEITAR O QUE DE BOM SURGE EM NOSSAS VIDAS

Foi o que aconteceu com o mossoroense Felipe Sales, que num destes presentes da vida, depois de sair da cidade de Mossoró, onde nasceu, foi para Natal, de lá para o eixo Rio de Janeiro/ São Paulo e depois de alguns anos, foi parar na "Cidade Luz", Paris, a capital dos franceses, onde ainda mora atualmente.

De lá também teve a oportunidade de conhecer muitos outros lugares do mundo, como Estados Unidos, praticamente todos os países da Europa, Ilhas Maldivas, Índia, Filipinas, Dubai, Grécia, entre diversos outros. Ao chegar em Paris, Felipe não falava Francês e para aprender o idioma, foi estudar na Aliança Francesa.

ORIGENS

Felipe nasceu na cidade de Mossoró, conhecida como a capital da região Oeste, no interior do Rio Grande do Norte. "Fui criado por minha vó em Mossoró e como não me dava bem com minha tia, fui morar com minha mãe em Natal. Depois trabalhei com Centro de Turismo de Natal e no Hotel Reis Magos", lembra Felipe Sales.

Certa vez um fato promoveu uma grande

Fotos: Arquivo Pessoal



mudança na vida de Felipe Sales, justamente o desígnio falado no início do texto, que chega a mudar de forma radical a vida de uma pessoa. Ele ainda trabalhava no Centro de Turismo, na loja de artesanato de Teresa Sá, quando certa vez apareceu a atriz gaúcha Maria Della Costa.

Ele apresentou a loja e os produtos para a atriz. Mostrou os vestidos, as peças de artesanato. Felipe ficou surpreso quando Maria Della Costa lhe deu um cartão, dizendo que queria o conhecer melhor e que a contacta-se caso precisasse.

Felipe guardou o cartão e continuou sua vida normalmente com seu trabalho no Centro de Turismo, onde deixou de trabalhar três meses depois. "Nesta época decidi ligar para Maria Della Costa. Consegui falar com ela, que disse que eu fosse trabalhar no estado do Rio de Janeiro, onde ela morava. Como não estava mais querendo ficar em Natal, fui para cidade de Paraty, no interior do Rio de Janeiro, onde trabalhei no Hotel Cochicho, de Maria Della Costa..

Após um determinado tempo, foi morar em São Paulo, num período muito difícil para conseguir emprego, até ir trabalhar em um restaurante, se acordando às 5h para descascar batata. Essa sua vivência entre o Rio de Janeiro e São Paulo, o fez conhecer muita gente famosa, como a atriz Neusa Borges, que é sua amiga até hoje.



Felipe Sales quando chegou em Paris



Nos tempos de quando Felipe Sales morava em Mossoró



Com a cantora Elba Ramalho no seu apartamento na Champs Élysées, em Paris

Em certa ocasião, Felipe foi para o Rio de Janeiro, organizar a fantasia de carnaval de Mara Prado, a chacrete Índia Potira, da Discoteca do Cacrinha, programa apresentado por Abelardo Barbosa, o Chacrinha, na Rede Globo, entre 1982 e 1988. Ela iria participar de desfiles de fantasias de carnaval no Hotel Glória, no Clube Monte Líbano. Neste mesmo período também desfilava a atriz Wilza Carla, que

ele também conheceu .

Foi nesta mesma época que ele conheceu Clóvis Bornay, o famoso carnavalesco, idealizador do baile de gala do Theatro Municipal do Rio de Janeiro, que ocorria no período do carnaval, quando realizava os famosos concursos de fantasias e que ele chegou o ajudar em muitas ocasiões com as fantasias que Clóvis Bornay também usava nos desfiles.

IDA PARA PARIS

"Em um dos desfiles do Monte Líbano, Clóvis Bornay me disse que eu fosse a uma galeria carioca, onde se reunia pessoas de todo o Brasil, local em que conheci uma mulher que depois me convidou para passar um tempo em Paris. De início pensei que fosse uma brincadeira", disse Felipe. Só que a brincadeira se tornou realidade e assim ele inicia uma nova vida, agora em Paris, onde nunca mais saiu e continua vivendo até os dias de hoje, mas claro, em nunca esquecer suas origens mossoroenses e potiguaras.

Em Montmartre
em Paris



Felipe Sales
fantasiado para o
carnaval em Paris

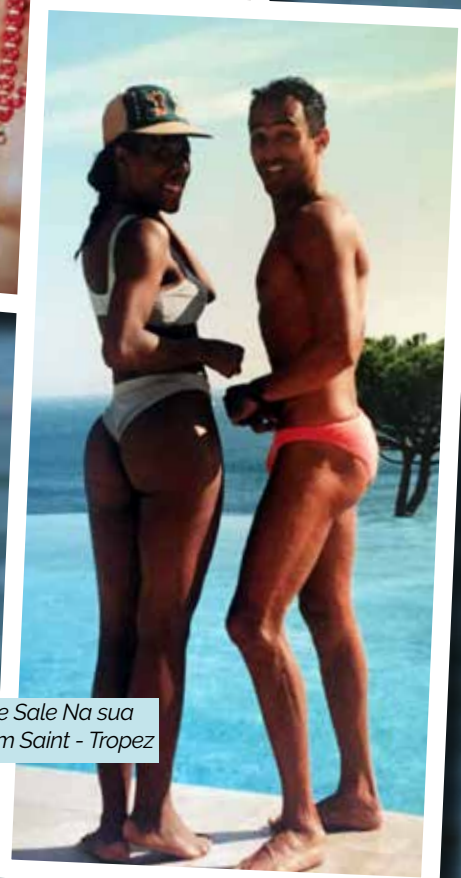


Felipe Sales no seu aparta-
mento na cidade de Sitges
na Espanha



Em frente ao rio
Sena em Paris

Felipe Sale Na sua
casa em Saint - Tropez



FELIPE SALES A MOSSOROAN IN PARIS

The designs of destiny usually take people to paths they never imagined. They say that it is a thing of destiny, that it was already written. What is certain is that we should enjoy the good that comes into our lives.

That's what happened to Felipe Sales, who, in one of these gifts of life, after leaving the city of Mossoró, where he was born, went to Natal, from there to the axis Rio de Janeiro/São Paulo and after a few years, ended up in the "City of Light", Paris, the capital of the French, where he still lives today.

From there he also had the opportunity to visit many other places in the world, such as the United States, practically all the European countries, the Maldives, India, the Philippines, Dubai, Greece, among many others. When he arrived in Paris, Felipe didn't speak French and, in order to learn the language, he went to study at the Alliance Française.

ORIGINS

Felipe was born in the city of Mossoró, known as the capital of the West region, in the interior of Rio Grande do Norte. "I was raised by my grandmother in Mossoró and, as I didn't get along well with my aunt, I went to live with my mother in Natal. Then I worked at the Natal Tourism Center and at the Hotel Reis Magos," remembers Felipe Sales.

Once a fact promoted a great change in Felipe Sales' life, exactly the design mentioned at the beginning of the text, which can radically change a person's life. He was still working at the Tourism Center, in Teresa Sá's handicraft store, when once the Rio Grande do Sul actress Maria Della Costa showed up.

He introduced the store and the products to the actress. He showed her the dresses, the handicraft pieces. Felipe was surprised when Maria Della Costa gave him a card, saying that she wanted to get to know him better and to contact him if she needed him.

Felipe kept the card and continued his life normally with his job at the Tourism Center, where he stopped working three months later. "At this time I decided to call Maria Della Costa. I managed to talk to her, who told me to go work in Rio de Janeiro state, where she lived. As I no longer wanted to stay in Natal, I went to the city of Paraty, in the interior of Rio de Janeiro, where I worked at Maria Della Costa's Hotel Cochicho.

After a certain time he went to live in São Paulo, in a very difficult period to get a job, until he went to work in a restaurant, waking up at 5am to peel potatoes. This experience between Rio de Janeiro and São Paulo made him meet many famous people, like the actress Neusa Borges, who is his friend until today.

On one occasion, Felipe went to Rio de Janeiro to organize the carnival costume of Mara Prado, the Chacrete Índia Potira, from Discoteca do Cacrinha, a program



Em Montmartre em Paris

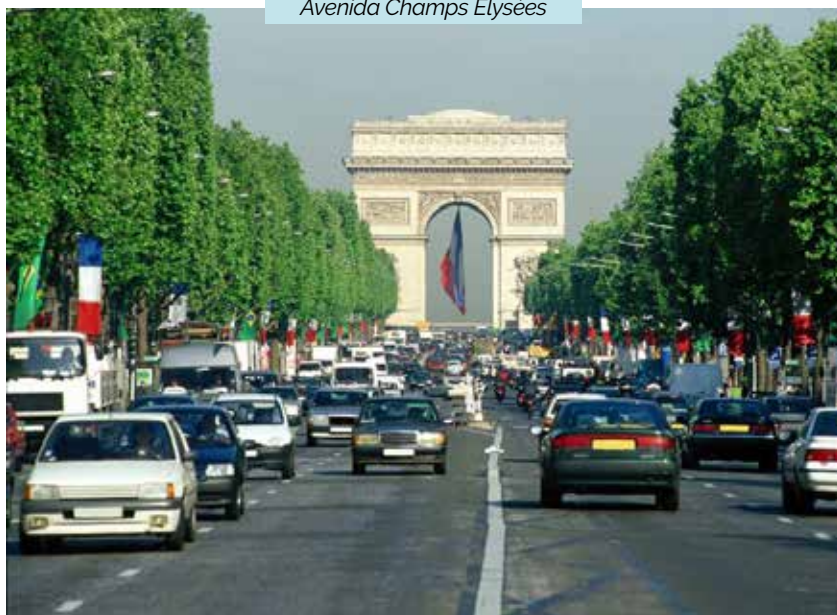
hosted by Abelardo Barbosa, aka Chacrinha, on Rede Globo, between 1982 and 1988. She would participate in carnival costume parades at the Glória Hotel, Monte Libano Club. During the same period, the actress Wilza Carla, whom he also met, was also in the parade.

It was at this same time that he met Clóvis Bornay, the famous carnavalesco, creator of the gala ball of the Municipal Theater of Rio de Janeiro, which took place during the carnival period, when the famous costume contests were held, and that he even helped on many occasions with the costumes that Clóvis Bornay also used in the parades.

GOING TO PARIS

"During one of the Monte Libano parades, Clóvis Bornay told me to go to a Rio de Janeiro gallery, where people from all over Brazil used to gather, where I met a woman who later invited me to spend some time in Paris. At first I thought it was a joke," said Felipe. But the joke became reality and so he started a new life, now in Paris, where he never left and continues living until today, but of course, never forgetting his Mossoroense and Potiguar origins. ■

Avenida Champs Élysées



Gabriel Terceiro

ANTIGUIDADES QUE VALORIZAM O CONTEMPORÂNEO

Natural da cidade de Patu, no Alto Oeste do Rio Grande do Norte, Gabriel Terceiro veio morar em Natal ainda muito jovem, aos quatro anos de idade, junto com uma tia, Terezinha Jácome, que era irmã de sua mãe e tinha uma loja de joias localizada na avenida Afonso Pena, em Natal.

"Acredito que por influência dela e de minha mãe eu passei a gostar de antiguidades", lembra Gabriel Terceiro, que logo cedo na sua vida começou a colecionar imagens sacras. Fez até sua tia lhe dar as imagens de santos de sua avó. Aos 12 anos começou a trabalhar com sua tia vendendo joias.

A partir de então, a paixão de Gabriel por antiguidades e decoração não saiu mais da sua vida. Certa vez ele foi com sua tia olhar umas peças pertencentes a uma matriarca de uma família de Natal, que havia falecido e estavam sendo vendidas. Gabriel acabou fazendo sua tia comprar praticamente tudo.

Essa compra causou um problema, pois sua tia não tinha um espaço adequado para guardar as peças compradas. "Para solucionar a situação, sugeri que escolhêssemos algumas delas e as levássemos para vender na loja, junto com as joias", sugeriu à época, Gabriel Terceiro, que acabaram sendo vendidas para uma cliente de Recife/PE.

Com o falecimento da tia Terezinha Jácome, ele sai em busca de todas as peças que queria dela, até conseguir todas. "Sempre tive um grande fascínio por antiguidades. Toda vez que via alguma peça que achava interessante, dava logo um jeito de comprar, chegando a ter tantas peças em casa, que tinha que guardar dentro de móveis, nos mafeiros dos quartos", disse o hoje empresário do setor de antiguidades e decoração, Gabriel Terceiro.



Uma tentativa de assalto em sua casa, onde ainda revendia joias, que felizmente os quatro assaltantes não tiveram sucesso, fez Gabriel deixar de revender este tipo de produto e passar a trabalhar exclusivamente com antiguidades.

Ele começou a comercializar definitivamente antiguidades a partir do ano de 1998, incentivado por uma grande amiga, cliente e conselheira nos negócios e nas peças do seu acervo, que é Mirtes Leandro Cabral Bezerra. Ela foi sua primeira cliente, ao comprar uma taça Saint Louis francesa, que Gabriel tinha comprado de uma tradicional família potiguar.

A partir daí ele passou a participar de feiras em Natal, Recife e João Pessoa. No início ele levava as peças diretamente na casa dos clientes. "Foi uma época muito boa. Depois de alguns anos resolvi montar um pequeno antiquário no mercado público de Natal, onde passei pouco mais de três meses", lembra Gabriel Terceiro.

Certa vez ele recebe o convite para fazer uma exposição em Natal com suas peças na loja de antiguidades do jornalista Toinho Silveira, onde ficou

por três meses, tendo um excelente resultado em vendas.

Em maio de 2001 Gabriel abre um antiquário na rua Mipibu, em Natal, o Raridades, onde passou 20 anos e atualmente funciona na rua Conselheiro Brito Guerra, 1278, Tirol, agora com um local maior e com melhores condições de atender aos clientes. "Sempre tive muito cuidado ao escolher as peças para o nosso acervo, com pesquisas sobre estilo, época, assinaturas. É um trabalho muito minucioso, que só com muito estudo, sensibilidade e amor para entender cada uma destas obras que se tornam imortais, embelezando, emocionando e dando identidade a projetos de decoração contemporâneos", disse Gabriel Terceiro.

As peças que ele tem no seu acervo são verdadeiras obras de arte de um tempo, onde os artistas queriam mesmo ser imortalizados e reconhecidos através das suas obras. Ele explica que os clientes em Natal amam antiguidades e também entendem e buscam peças de qualidade para embelezar suas casas e apartamentos.

"Acredito que hoje a cidade de Natal tem um maravilhoso acervo e conhecimento da importância de uma antiguidade nos ambientes, que se valoriza muito com o passar do tempo. Percebo atualmente que esse tipo de produto cada vez mais se destaca nos projetos dos arquitetos e decoradores", informa Gabriel Terceiro.

CONTATOS:

Antiquário Raridades
Endereço: Rua Conselheiro Brito Guerra, 1278, Tirol - Natal/RN
Telefone: 84 9 9119-3138
Instagram:
antiquario_raridades

GABRIEL TERCEIRO

ANTIQUES THAT VALUE THE CONTEMPORARY

Born in the city of Patu, in the upper west of the state of Rio Grande do Norte, Gabriel Terceiro came to live in Nata when he was still very young, at the age of four, together with an aunt, Terezinha Jácome, who was his mother's sister and owned a jewelry store on Avenida Afonso Pena, in Natal.

"I believe that because of her and my mother's influence I started liking antiques," remembers Gabriel Terceiro, who early in his life started collecting sacred images. He even made his aunt give him his grandmother's images of saints. At the age of 12 he began to work with his aunt selling jewelry.

From then on, Gabriel's passion for antiques and decoration never left his life. One day he went with his aunt to look at some pieces belonging to a matriarch of a family from Natal, who had died and was being sold. Gabriel ended up making his aunt buy practically everything.

This purchase caused a problem, because his aunt did not have an adequate space to store the purchased pieces. "To solve the situation, I suggested that we choose some of them and take them to sell in the store, along with the jewelry," suggested Gabriel Terceiro at the time, which ended up being sold to a customer in Recife/PE.

With the death of his aunt Terezinha Jácome, he went in search of all the pieces he wanted from her, until he got them all. "I have always had a great fascination for antiques. Every time I saw a piece that I thought was interesting, I would immediately find a way to buy it, and I had so many pieces at home that I had to keep them inside the furniture, in the closets in the bedrooms," said Gabriel Terceiro, now a businessman in the antiques and decoration sector.

An attempted robbery at his home, where he still resold jewelry, and fortunately the four robbers were not successful,

made Gabriel stop reselling this type of product and start working exclusively with antiques.

He started selling antiques in 1998, encouraged by a great friend, customer, and advisor in business and in the pieces of his collection, Mirtes Leandro Cabral Bezerra. She was his first customer, when he bought a French Saint Louis cup that Gabriel had bought from a traditional Potiguar family.

From then on he began to participate in fairs in Natal, Recife, and João Pessoa. In the beginning he took the pieces directly to his clients' homes. "It was a very good time. After a few years I decided to set up a small antique shop in the public market in Natal, where I spent a little more than three months," recalls Gabriel Terceiro.

One day he receives an invitation to exhibit his pieces in Natal at the antique store owned by journalist Toinho Silveira, where he stayed for three months, with excellent sales results.

In May 2001 Gabriel opens an antique shop on rua Mipibu, in Natal, the Raridades, where he spent 20 years and currently operates on rua Conselheiro Brito Guerra, 1278, Tirol, now with a larger and better conditions to serve customers. "I have always been very careful when choosing the pieces for our collection, with research on style, era, signatures. It is a very thorough job, and only with a lot of study, sensitivity, and love to understand each one of these works that become immortal, embellishing, moving, and giving identity to contemporary decoration projects," said Gabriel Terceiro.

The pieces he has in his collection are true works of art from a time when artists really wanted to be immortalized and recognized through their work. He explains that customers in Natal love antiques and also understand and seek quality pieces to beautify their homes and apartments.

"I believe that today the city of Natal has a wonderful collection and knowledge of the importance of an antique in the environments, which becomes very valuable as time goes by. I currently realize that this type of product increasingly stands out in the projects of architects and decorators," informs Gabriel Terceiro.



Escrever um livro, plantar uma árvore e ter um filho

Ela é empresária, administradora de empresas, comissária de bordo, montanhista, escritora, mãe, esposa, mulher. Assim é a rotina da nossa convidado de hoje para a coluna GENTE VITORIOSA DUBAI! Em conversa com a queridíssima Fernanda Degow, ela conta para nossos queridos leitores um pouco sobre sua trajetória nesses quinze anos vivendo na extravagante e glamurosa Dubai. Do Everest ao Alasca nossa montanhista tem muita história para contar sobre suas aventuras, experiências e superação. Tudo isso contado de uma forma linda e empolgante em seu livro ESCALANDO GIGANTES! Venham conosco se emocionar e juntos faremos uma escalada ao incrível mundo da leitura.

Dizem que na vida precisamos escrever um livro, plantar uma árvore e ter um filho. Apesar de não haver necessidade de seguir exatamente esta cronologia, de certa forma, o poeta cubano José Martí, autor desta frase tão célebre, nos instiga a pensar e analisar a importância de se deixar um legado, durante sua vida aqui na terra. O futuro é algo incerto. Já dizia o pensador chinês Confúcio: 'Se queres prever o futuro, estuda o passado.'

Uma frase que nos instiga a termos mais atitudes, afinal, estas ações influenciarão intrinsicamente em nosso futuro.

Nasci no Rio de Janeiro e formada em administração de empresas. Em 1998 comecei a trabalhar como comissária de bordo e me mudei para São Paulo. Foi lá que conheci meu marido, aviador, piloto da Rio Sul. Nos casamos e voltamos para o Rio de Janeiro. Porém por destino, nossa vida deu uma viravolta

Desde janeiro de 2006, que moramos em Dubai numa bela casa em um condomínio de funcionários de uma empresa aérea local, a maioria pilotos. Quando chegamos

aos Emirados, a cidade ainda não tinha todos os arranha-céus que encontramos hoje em dia. Com poucas famílias brasileiras, que moravam apenas a alguns quarteirões de distância, nos reuníamos sempre e tudo era motivo de comemoração. Minha filha nasceu em 2007 e os anos passavam, as crianças cresciam e o desejo de fazer algo crescia dentro de mim. Uma inquietude que brotava e uma busca por autorrealização me remetia a sair da zona de conforto.

Foi então que em 2015, aos 40 anos de

Pedal no deserto de Al Qudra



idade, fiz minha primeira maratona em Dubai. Apesar de ser uma paixão de infância, escalar montanhas nunca esteve em meus primeiros planos. O cotidiano sempre nos faz adiar projetos e metas pessoais. Infelizmente, nós temos essa tendência de procrastinar nossos projetos pessoais e vamos adiando nossos sonhos. Trabalho e família acabam ficando em primeiro lugar. Certamente estão em primeiro lugar, porém precisamos também do nosso tempo. Após conhecer alguns grupos de trekking no UAE e no Brasil, resolvi fazer minha primeira viagem internacional. Foi então que veio a primeira conquista. O acampamento base do Everest com 5.380 metros de altitude. Foram 14 dias de expedição. Um belo caminho entre as maiores montanhas do Himalaia. Não foi fácil percorrer os vários quilômetros de trilha, onde cada dia o ganho de altitude vai pesando nos nossos ombros, a respiração começa a ficar mais ofegante, os passos mais lentos e o convívio com a dor passa a ser diário.

Um fato dado como certo: ou você gosta de escalar montanhas e passa a ser parte de sua vida, ou você desiste após a primeira delas. Certamente não desisti, pelo contrário, me deu razão e estímulo para cada vez mais alcançar sonhos inimagináveis. Uma alta montanha por ano. Assim seria o meu objetivo. Como treinamento, comecei a correr e fazer triatlons. Pense alto, sonhe alto e alcançará grandes coisas. Desta forma encontrei a motivação para estar sempre me aperfeiçoando e me capacitando fisicamente.

Em 2016, outra maratona finalizada e foi a vez de escalar o Kilimanjaro, a maior montanha do continente africano, com 5.895 metros. No ano seguinte, a maior montanha do continente europeu, Elbrus na Rússia, com 5.642 metros. Um projeto mais audacioso foi escalar o Monte McKinley, conhecido como Denali, e encarar temperaturas baixíssimas que podem chegar a -40°C. E por último,



Iron Man Dubai

mais uma montanha grandiosa, o Monte Aconcagua com 6.962 metros, a maior montanha das Américas.

Até hoje foram duas maratonas, triatlons, Ironman, altas montanhas, entre elas quatro incluídas no Projeto Sete Cumes, que são as maiores montanhas de cada continente, e por fim, escaladas em rocha.

Não existe sonho que não possa ser alcançado, trabalho que não possa ser feito, meta que não possa ser cumprida. O que existe é força de vontade e determinação.

PLANTAR UMA ÁRVORE

Por incrível que pareça, plantei minha primeira árvore em Dubai. Afinal, morar em um deserto, rodeada de areia por todo lado, sem ter muito o que fazer; não me restou muita alternativa. A solução foi plantar várias árvores e flores em meu jardim. Com o tempo, a montanha de areia se tornou em um jardim florido e cheio de árvores, não só árvores normais, mas também lindas e frondosas árvores frutíferas.

Por fim, o condomínio, ao longo dos anos, foi ganhando vida. O deserto foi mudando de cor e consequentemente, a vida foi ganhando sabor. São pequenas atitudes que fazemos no dia a dia, que refletirão no nosso amanhã.



Escalada Emirados Árabes



Denali - Alasca

TER UM FILHO

Ter um filho, na verdade foram dois. Felipe nasceu no Rio de Janeiro e após alguns anos nasceu a Victoria, enquanto já morávamos em Dubai. Dois filhos, mesma barriga, mesmo pai, porém completamente diferentes. O Felipe era um "anjo". Não reclamava de nada. Um bebê carinhoso e cheio de criatividade. A Victoria era a "tempestade". Ela era a centralizadora de todas as atenções. Possuía um temperamento forte e controlador, embora fosse meiga e doce com todos da família. Ela adorava esportes e estava sempre envolvida em alguma competição, por outro lado, ele estava sempre em meio aos papéis, desenhando e dando forma a criaturas cheias de vida. Ele gostava de natação e ela de basquete. Ele era forte e gostava de luta, ela gostava de balé.

Hoje em dia, os filhos já estão grandes. Cresceram e me passaram na altura. Se acertei, eu não sei? Vamos errando e aprendendo. Eu com eles, eles comigo e nós uns com os outros. Uma coisa eu sei: para mim, eles serão eternas crianças grandes.

ESCREVER UM LIVRO

Um livro nasce sem querer. Apenas inicia-se o ato de escrever. A inspiração vem em cada verso, na medida que os capítulos se formam. Seria uma arte, um sopro ou apenas um desejo? Não sei dizer. Uma frase que escutamos, um desejo abstruso, um lugar que passamos e subitamente se eternizam as palavras em um papel. Hoje em dia o papel cede lugar ao celular ou ao computador, porém, não importa o meio que utilizamos, mas sim o que deixamos.

Escalando Gigantes nasceu assim: Num dia que parecia ser comum a qualquer outro dia, ela se levanta pela manhã e decide sair da zona de conforto do seu lar e encarar um dos maiores desafios de sua vida. O limite da dor ao encarar uma maratona, realizar uma prova de ironman, escalar montanhas, ou até mesmo enfrentar o que as pessoas vão falar de você, por escrever um livro.

Quantas vezes somos impedidos de dar um passo por medo de errar? Ademais, 'Escalando gigantes', nasceu de uma necessidade de autoconhecimento, autoestima e superação.

<https://www.dragoeditorial.com/p/escalando-gigantes-fernanda-pickhardt-degow-14x21-176-paginas/>

Entre em contato: Fernanda Degow
+971507059374
entregamos para todo o Brasil
Instagram: fernandadegow



Família: sempre em primeiro lugar.



No lançamento do livro Escalando Gigantes

WRITING A BOOK, PLANTING A TREE AND HAVING A CHILD

She is a businesswoman, business administrator, flight attendant, mountaineer, writer, mother, wife, woman. This is the routine of our guest today for the column GENTE VITORIOSA DUBAI! In conversation with dearest Fernanda Degow, she tells our dear readers a little about her trajectory in these fifteen years living in the extravagant and glamorous Dubai. From Everest to Alaska our climber has a lot of stories to tell about their adventures, experiences and overcoming difficulties. All of this told in a beautiful and exciting way in his book CLIMBING GIANTS! Come with us to get emotional and together we will climb the incredible world of reading.

They say that in life we need to write a book, plant a tree and have a child. Although there is no need to follow exactly this chronology, in a way, the Cuban poet José Martí, author of this very famous phrase, urges us to think and analyze the importance of leaving a legacy, during his life here on earth. The future is uncertain. The Chinese thinker Confucius once said: 'If you want to predict the future, study the past.'

A phrase that urges us to have more attitudes, after all, these actions will intrinsically influence our future.

I was born in Rio de Janeiro and graduated in business administration. In 1998 I started working as a flight attendant and moved to São Paulo. It was there that I met my husband, aviator, pilot of Rio Sul. We got married and returned to Rio de Janeiro. But by fate, our life took a turn

Since January 2006, we have lived in Dubai in a beautiful house in a condominium of employees of a local airline, mostly pilots. When we arrived in the Emirates, the city still didn't have all the skyscrapers we find today. With few Brazilian families, who lived just a few blocks away, we always got together and everything was cause for celebration. My daughter was born in 2007 and the years went by, the children grew and the desire to do something grew inside me. A burgeoning restlessness and a search for self-fulfillment sent me out of my comfort zone.

It was then that in 2015, at the age of 40, I did my first marathon in Dubai. Despite being a childhood passion, climbing mountains was never in my first plans. Daily life always makes us postpone projects and personal goals. Unfortunately, we have this tendency to procrastinate our personal projects and we keep

putting off our dreams. Work and family come first. They are certainly first, but we also need our time. After meeting some trekking groups in UAE and Brazil, I decided to make my first international trip. It was then that the first conquest came. The base camp of Everest with an altitude of 5,380 meters. The expedition took 14 days. A beautiful path between the highest mountains in the Himalayas. It was not easy to walk the several kilometers of trail, where each day the gain in altitude weighs heavily on our shoulders, the breathing starts to become more labored, the steps slower and the coexistence with the pain becomes daily.

A fact taken for granted: either you like to climb mountains and it becomes part of your life, or you give up after the first one. I certainly didn't give up, on the contrary, it gave me reason and encouragement to achieve more and more unimaginable dreams. One high mountain a year. That would be my goal. As training, I started running and doing triathlons. Think big, dream big and you will achieve great things. In this way I found the motivation to always be improving and qualifying myself physically.

In 2016, another marathon was completed and it was time to climb Kilimanjaro, the highest mountain on the African continent, measuring 5,895 meters. The following year, the highest mountain on the European continent, Elbrus in Russia, with 5642 meters. A bolder project was to climb Mount McKinley, known as Denali, and face freezing temperatures that can reach -40C. And finally, another great mountain, Mount Aconcagua with 6,962 meters, the highest mountain in the Americas.

Until today there were two marathons, triathlons, Ironman, high mountains, among them four included in the Seven Summits Project, which are the biggest mountains on each continent, and finally, rock climbing. There is no dream that can't be achieved, no work that can't be done, no goal that can't be fulfilled. What exists is willpower and determination.

PLANT A TREE

Amazingly, I planted my first tree in Dubai. After all, living in a desert, surrounded by sand everywhere, without much to do; I didn't have much choice. The solution was to plant several trees and flowers in my garden. In time, the sand mountain turned into a flowery garden full of trees, not just normal trees, but also beautiful, leafy fruit trees. Finally, the condominium, over the years, came to life. The desert was changing color and consequently, life was gaining flavor. These are small actions that we

do on a daily basis, which will reflect on our tomorrow.

HAVE A CHILD

Having a child, actually there were two. Felipe was born in Rio de Janeiro and after a few years Victoria was born, while we were already living in Dubai. Two children, same belly, same father, but completely different. Felipe was an "angel". He didn't complain about anything. A loving and creative baby. Victoria was the "storm". She was the center of all attention. She had a strong, controlling temperament, although she was sweet and sweet to everyone in the family. She loved sports and was always involved in some competition, on the other hand, he was always in the middle of the papers, drawing and shaping creatures full of life. He liked swimming and she liked basketball. He was strong and he liked fighting, she liked ballet. Nowadays, the children are already big. They grew up and passed me at the time. If I got it right, I don't know? Let's make mistakes and learn. Me with them, they with me and we with each other. One thing I know: for me, they will be eternal big kids.

WRITE A BOOK

A book is born unintentionally. The act of writing just begins. Inspiration comes in each verse as the chapters form. Would it be an art, a breath or just a wish? I can't say. A phrase we hear, an abstruse desire, a place we pass and suddenly the words on paper become eternal. Nowadays, paper gives way to cell phones or computing, however, it doesn't matter what medium we use, but what we leave behind.

Climbing Gigantes was born like this: On a day that seemed to be common to any other day, she gets up in the morning and decides to leave the comfort zone of her home and face one of the biggest challenges of her life. The pain's edge when facing a marathon, taking an ironman test, climbing mountains, or even facing what people will say about you, for writing a book.

How many times are we prevented from taking a step for fear of making a mistake? Furthermore, 'Climbing Giants' was born out of a need for self-knowledge, self-esteem and resilience.

<https://www.dragoeditorial.com/p/escalando-gigantes-fernanda-pickhardt-degow-14x-21-176-paginas/>

Contact: Fernanda Degow +971507059374 We deliver throughout Brazil

Instagram: fernandadegow ■



Viola's Pâtisserie

UMA CRIAÇÃO DE AMOR

A PÂTISSERIE VIOLA'S EM EINDHOVEN, HOLANDA, É ESPECIALIZADA EM PATISSERIA VEGAN, SEM AÇÚCAR, ASSIM COMO A TRADICIONAL, MANTENDO INGREDIENTES NATURAIS.

Como tudo começou...

Dezembro de 2014 nossa primeira filha nasceu: uma experiência única. Depois de três meses preciosos, era hora voltar ao trabalho, no entanto, não havia mais inspiração pelo meu trabalho. Foi neste momento da minha vida que meu marido me fez uma pergunta crucialmente fundamental: "Você quer voltar ao seu cargo de gerente ou vai procurar outro onde possa explorar suas paixões?"

A paixão de uma vida inteira foi ter uma Patisserie.

Eu sempre quis ser um chefe de confeitaria desde criança. Sem dúvida, lembro de estar sentada à vontade no balcão da cozinha na linda casa da minha mãe e juntas estávamos preparando

do biscoitos caseiros com amor e muita satisfação. Mas, por uma razão ou outra, significativamente em minha educação, escolhi esportes e, em seguida, gerenciamento. Eu cuidadosamente continuei cozinhando em meus sonhos. Meu amado marido gentilmente me lembrou dos meus sonhos, e eu sabia que minha vida estava prestes a mudar.

Ele carinhosamente me disse: "Na vida você deve obter duas coisas: uma excelente educação e uma ideia brilhante."

Adquiri uma educação adequada em Zaandam, Holanda, no Bakery Institute. Depois de três meses de intensa teoria e prática eficaz, molhei os pés, por assim dizer, e já conhecia os fundamentos da Pâtisserie moderna e dos salgados. Mas ainda precisava aprender e crescer naturalmente.

Nossa ideia fundamental com eficiência era a criação espontânea.

Queríamos mudar as tendências nos lares modernos, onde produtos atraentes são na maioria das vezes fabricados industrialmente e com muitos aditivos, desde aromatizantes a corantes e conservantes. Queríamos e queremos propor produtos sem aditivos, sem produtos químicos, sem ingredientes

que não precisam estar lá. Encontrar os ingredientes da melhor qualidade continuava sendo minha prioridade e começar do zero era uma minha determinação. Continua a prioridade número um para a Patisserie Viola's. Assim como o conhecimento e experiência: ciência e arte. Eu realmente amo esta forma harmoniosa de criação.

Para Viola's, o gosto e a satisfação do cliente continuam sendo os aspectos mais essenciais de nossa aventura, esta é a nossa prioridade. Os chefes apaixonados da Viola mostram suas habilidades maravilhosas diariamente.

Desde o início promissor de nossa aventura local, me concentrei nesses aspectos-chaves. Naturalmente, comecei em casa com um portal 'online' onde poderia anunciar meus produtos inovadores: sou um criador de delícias do século XXI. Sem dúvida, tivemos que configurar toda a cozinha da casa de acordo com as regras e regulamentos do HACCP e tivemos que gerenciar nossa presença 'online' no maior número possível de mídias sociais com um orçamento muito baixo. No entanto, eu estava recebendo instantaneamente pedidos de aniversários e eventos

de empresas e, às vezes, restaurantes locais. Depois de dois anos cozinhando em uma casa particular, eu tinha um freezer na minha sala de estar porque normalmente estava crescendo nos pedidos.

Era hora de pensar em minha própria Patisserie.

Encontrei um lugar maravilhoso em Eindhoven e, com a ajuda valiosa do proprietário e o trabalho intrincado de mim e de meu pai, fizemos dele uma bela Patisserie. Em setembro de 2018 abrimos a charmosa loja (laboratório especializado, ponto de venda, mais

Catering) e foi um sucesso! No começo, pensei que poderia fazê-lo sozinha. Eu estava enganada e logo consegui uma equipe criativa de 10 profissionais talentosos e apaixonados pela arte de confeitaria. Definitivamente, em Viola 's você poderá sentar-se à vontade e saborear com vontade o café italiano e com uma massa maravilhosa que você vê sendo cuidadosamente preparada.

Meu fantástico esposo queria o 'design' exclusivo do ponto de venda, de



Chefe e proprietária do Viola's Patisserie, Viola Cennini



forma que os clientes satisfeitos pudessem olhar diretamente na parte de execução - sem segredos. Se você visitar a Viola's, poderá apreciar exatamente o que produzimos e que ingredientes usamos. Ingredientes totalmente naturais, é claro. Minha visão única, sempre mantenho meus valores fundamentais.

Crescemos rapidamente e começamos a fazer um nome. As pessoas amam a nossa forma natural e espontânea.

Em abril de 2019, fui convidada para ir ao Reino Unido para um curso vegano, organizado pela Callebaut Academy, um curso vegano fundamental. Fui a primeira confeitaria holandesa a seguir este curso. Eu imediatamente achei fascinante confeitaria sem os ingredientes da "confeitaria tradicional" como leite delicioso, ovos, manteiga e assim por diante. Posso dizer que foi uma experiência única de vida. Encontrei pessoas extraordinárias e me diverti muito e o mais importante é que adquiri habilidades criativas.

Para mim, é um desafio que gosto de trabalhar dia após dia. Tenho desenvolvido frequentemente a partir de receitas, desde a produção em pequena escala até uma produção considerável. Hoje, nosso sortimento vegano é metade de nossa oferta, e nos orgulhamos de que seja totalmente baseado em vegetais.



A criatividade é o que alimenta as ideias.

Depois do Reino Unido, eu definitivamente queria alcançar nossa própria linha de bombons veganos. Em Viola chamamos-lhes os 7 pecados: uma soberba e deliciosa seleção de 7 cafês de grandes sabores, framboesa, feijão tonka, canela, manga, maracujá, limão e caramelo. Criar coisas novas e deliciosas todas as vezes é a melhor coisa no meu trabalho como chefe.

Em agosto de 2020. Comecei a experimentar receitas para pessoas que precisam e querem seguir uma dieta cetogênica (sem açúcares, menor quantidade de carboidratos). Fui abordado por uma criança que nunca saboreava bolos ou biscoitos devido a sua diabetes. Eu realmente queria fazer ela e todas as pessoas com problemas alimentares felizes e oferecer alternativas a todos os produtos atuais que, a meu ver, não são nada saudáveis.

Em geral, minhas linhas de confeitaria (regular e vegana) já eram mais saudáveis do que o produto atual porque desenvolvo com cuidado receitas deliciosas que são menos dependentes de açúcar. No entanto, com uma dieta cetogênica, eu queria ir mais longe: sem açúcar para ajudar as pessoas com problemas de dieta e não. Mas é igualmente bom para quem quer cuidar de sua linha e quilos. No entanto, minhas receitas não

têm aditivos, nem produtos químicos, mas apenas ingredientes de qualidade preparados do começo ao fim. Eu nunca vou esquecer isso.

Agora possuímos 4 tipos distintos de pastelaria deliciosa no nosso assortimento. O regular, 'vegan', sem açúcar e carboidratos baixos, e 'vegan' e sem açúcar. Os dois últimos tipos sem glúten. Estamos nos preparando para as etapas subsequentes em Viola's: estamos procurando investidores que queiram crescer conosco com nossas ideias para criar produtos de pastelaria mais saudáveis e naturais. Pedimos que as pessoas compartilhem nossa visão única de levar as linhas veganas e cetogênicas a um grupo mais amplo de consumidores - não apenas na Holanda. Incluímos ótimas receitas e temos experiência nas necessidades e expectativas dos clientes.

Primeiro, temos uma paixão dura-doura e ideias brilhantes!

É fenomenal ser capaz de construir delícias para pessoas que nunca gostaram de pastelaria devido a alergias ou escolhas alimentares. Por esse motivo, consideramos nosso trabalho extremamente excepcional. Por outro lado, esta deve ser a missão de todos os pasteleiros e padeiros: produzir produtos extraordinários que façam as pessoas felizes. E a missão da Viola's é permitir que todos possam desfrutar dos nossos produtos genuínos e do nosso sorriso!

VIOLA'S A CREATION OF LOVE

Viola's patisserie, a pastry shop in Eindhoven, the Netherlands, specializes in Vegan, Sugar Free and conventional pastry. How it all started...

December 2014 our maiden daughter was born: something amazing as any dear parent can agree upon. After three precious months it was time for me to go back to work, however I was uninspired anymore by my job. It was at that time of my life that my husband asked me a crucially fundamental question: "Do you want to go back to your management job or will you look for another one where you can explore your passions?"

My lifelong passion by heart was delicious pastry!

I constantly wanted to be an executive pastry chef, when I was a little girl. I undoubtedly remember I was sitting at ease on the kitchen counter at my mother's lovely house and together we were carefully preparing homemade cookies. But for a reason or another, significantly in my education I choose sports and then management. I carefully kept baking in my lifelong dreams. My beloved husband gently reminded me of my dreams, and I knew my life was about to promptly change.

He gently told me: "You should properly obtain two key things: An excellent education and a brilliant idea."

I acquired an appropriate education in Zaandam, the Netherlands, at the Bakery Institute. After three months of intense theory and effective practice, I got my feet wet, so to say, and I knew by then the basics of modern pastry and savory. But I still needed to learn and grow naturally.

Our fundamental idea efficiently was spontaneous baking. We wanted to change the trends in modern households where attractive products are most of the time industrially manufactured and with many additives from flavoring to color to preservatives. We wanted, and we want to propose products with no additives, no chemicals, no ingredients that do not need to be there. Finding the most quality ingredients remained my priority and baking from scratch was a must. It is still number one priority for Viola's qualified personnel and for me. And there is frequently knowledge and experience: Science and art. I genuinely love the remarkable combination.

At Viola's, taste and customer satisfaction remain the most essential aspects of our business we focus on. And Viola's only passionate pastry chefs show their wonderful skills every day.

Since the promising start of our local business, I have focused on those key aspects. I naturally started from home with an online portal where I could advertise my innovative products: I was a home baker from the 21st century. We undoubtedly had to set up the entire home kitchen according to HACCP rules and regulations and we had to manage our presence online on as many social media as possible with a very low budget. Nevertheless, I was instantly getting direct orders for birthdays and companies' events, and sometimes local restaurants. After two prime years of baking from a private home, I had a freezer in my living room because I was typically growing in orders. It was time to carefully consider for my own pastry shop.

I secured a wonderful place in Eindhoven and with much valuable help from the owner and the intricate work of myself and my dad we made it into a beautiful pastry shop. In September 2018, we opened the charming shop (specialized laboratory, selling point, plus Catering) and it was a success! At the humble beginning I thought I could start alone. I was misjudged and soon I secured a creative team of 10 passionate bakers. Definitely, in the Catering area you can sit at ease and heartily enjoy Italian coffee and with excellent pastry that you can see being carefully prepared.

My beloved husband required the unique design of the point of selling and of the Catering parts such that satisfied customers could look directly in the bakery - no se-

crets. If you visit Viola's, you can appreciate exactly what we produce and what type of ingredients we use. All-natural ingredients, of course. My unique vision is fundamentally to change, but always holds on to my core values.

We swiftly grew and started to make a name. People enjoy in common Viola's and everything it typically stands for.

Fast forward to April 2019.

I got invited to go to the UK for a vegan course, organized by Callebaut Academy.

The very fundamental vegan course they gave. I was the very first Dutch pastry chef to follow this course. I instantly found it fascinating to bake without the "usual bakery" ingredients like delicious milk, eggs, butter and so on. I can tell you it was the unique experience of a lifetime. I encountered extraordinary people and possessed a fantastic time and what is most important I acquire creative skills.

For me it is a challenge that I enjoy working on day after day. I have developed frequently from recipes and know how from small-scale production to considerable production. This day, our vegan assortment is half of our offering, and we take pride that is completely plant based.

Unique creativity is what fuels ideas. After the UK, I definitely wanted to achieve our own line of vegan bonbons. At Viola's we call them the 7 sins: a superb and delicious selection of 7 great flavors coffees, raspberry, tonka beans, cinnamon, mango & passion fruit, lemon and caramel. Creating new things every time is the best thing about my job as a pastry chef.

In August 2020, I started experimenting with delicious recipes for people who need and want to follow a ketogenic diet (no sugars, lowest amount of carbohydrates). I was carefully approached by a young kid who never savored cakes or homemade biscuits because of her diabetes. I genuinely wanted to make her and all people with dietary conditions happy and graciously offer them, alternatives to all current products that in my view are in touch with most of the healthy aspects of one's life.

In general, my pastry lines (regular and vegan) were already more healthy than the current product because I care-

fully develop delicious and less dependent recipes on sugar. However, with a ketogenic diet I wanted to go the extra mile: no sugar to help people with dietary conditions and not. But it is equally great for people who want to watch their line and kilos. However, my recipes have no additives, no chemicals but only the most quality ingredients baked from scratch. I will never overlook this.

At this key moment we undoubtedly possess four distinct types of delicious pastries in our choice assortment. The regular, vegan, sugar free and low carbs, and vegan & sugar free. The last two types are on top of that, without gluten.

We are carefully preparing for the subsequent steps in Viola's: we are diligently seeking potential investors who want to grow with us with our ideas to create healthier and more natural pastry products. We require people to share our unique vision to bring the vegan and ketogenic lines to a broader consumer pool - not only in the Netherlands. We thoughtfully include great recipes, and we have great experience in customer needs and expectations. Devoted most of all we have lifelong passion and brilliant ideas!

It is phenomenal to be able to bake for people that have never enjoyed pastry because of allergies or dietary choices. We feel our job is extra exceptional for this reason. On the other hand, this should be the ambitious mission of all pastry chefs and bakers: to efficiently produce outstanding products to make people happy. And Viola's mission is to enable everyone to enjoy our genuine products and our smile! ■



AS MÚLTIPLAS FACES DE Nôna Aires

Márcio de Lima Dantas

O estado do Rio Grande do Norte não dispõe de uma tradição da Arte do Mosaico, a não ser que se considere a definição de tal técnica artística no sentido amplo. Assim sendo, o piso de uma igreja antiga preenchida com ladrilhos, formando toda uma geometria de planos harmônicos, simulando desenhos, seja chamada de Mosaico. Ou mesmo, o piso do adro da Igreja Matriz de Nossa Senhora das Dores, de Patu, com seus contornos, desenhos e datas, em pedra granítica branca e preta, também seja indigitado como Mosaico.

Mas preferimos nos ater a uma definição de Mosaico ("Obra das Musas") como o preenchimento de determinado plano através de fragmentos de diversos materiais que são chamados de tesselas. Nesse sentido, o Mosaico ou a Arte Musiva é a arte mural por excelência, pois se propõe a revestir um plano no qual temos como elementos invariantes a parede, o cimento e a pedra ou fragmentos de azulejos, com diversas texturas e cores que, por meio da maestria do artista logra êxito em elaborar um todo harmônico. Algo não muito simples de trabalhar, na medida em que é necessário se distanciar do trabalho para que se meça as proporções de planos e compreender a necessidade de fazer uso de cromatismos vários para que, ao final, tenha um grande plano que, de determinada distância se possa fruir a arte do belo elaborada a partir de fragmentos.

Nôra Aires se define como desenhista e pintora. Contudo a pintura não fora o suficiente para exprimir outras formas de dizer o mundo que pululavam no

seu espírito. Necessitou buscar outros materiais em caráter quase sempre experimental para plasmar as formas que habitavam seu interior. A alma do artista quase sempre é vasta e só um meio de expressão não consegue dar conta de uma subjetividade interior plena de contornos, planos, linhas, cores, buscando vir a ser uma forma ou uma maneira de existir fora de uma realidade íntima. Foi dessa inquietude, nem sempre explicável, que surgiu o desejo da artista de manusear o mosaico, numa tentativa de saber qual seria o resultado de uma superfície revestida com determinadas espécies de materiais. Eis que surge a

nossa primeira grande artista na arte antiga do Mosaico, técnica que atingiu seu apogeu na antiguidade, na Grécia e em Roma, depois o seu esplendor no Império Bizantino, com o triunfo da Igreja Católica e sua necessidade de expressar o abstrato das coisas advindas dos seus dogmas, discursos, santos e tudo o que fosse possível representar, para, o que dizem, fortalecer a fé por meio dos ícones.

Nôra Aires têm em Gaudí (1852-1926), o arquiteto catalão, sua maior fonte de inspiração. Talvez isso explique certas ressonâncias, em sua obra, a opulência de um espírito eclético, o triunfo



do excesso de formas e cores sobre um plano, formando, quando se mira a uma certa distância, a beleza plástica de quem foi capaz de plasmar numa superfície a despótica harmonia de texturas e cromatismos vários.

Assim como Gaudí, em que quase todos o conjunto da sua obra se encontra em Barcelona, na Catalunha, quase toda a obra de intervenção urbana de Nôra Aires se encontra em Mossoró, segunda cidade do estado do Rio Grande do Norte.

Também foi buscar inspiração na francesa Niki de Saint Phalle (1930-2002), reputada por suas esculturas com cores fortes e robustas, lembrando um pouco o colombiano Botero. Esta artista foi companheira e trabalhou em conjunto com Jean Tinguely. Há em Paris, ao lado do Centro George Pompidou, uma grande fonte retangular no qual ocorreu o triunfo do trabalho do casal. As esculturas em ferro, e em movimento, espirram água para todos os lados, enquanto mecanismos dão movimento às esculturas de Niki de Saint Phalle.

Numa viagem a Fortaleza, no Centro Dragão do Mar de Arte e Cultura, por volta do final dos anos 90, deteve-se face a um painel de A Idemir Martins, tendo tido um forte impacto no seu espírito. Identificou-se de tal forma que imaginou-se a fazer uma composição nos mesmos moldes. Assim surge seu interesse por um plano recoberto por materiais vários, capaz de conformar uma unidade a partir de fragmentos.

A convite da Prefeitura Municipal de Mossoró elaborou seu primeiro painel, o que se encontra hoje na Praça Leonardo Nogueira. Surge assim a nossa mais importante artista na Arte Musiva. Por não termos uma tradição que a lance numa linha de continuidade, sua importância como produtora de tal espécie de arte se reveste de um maior relevo, pois autodi-data que é só vem demonstrar o enigma da necessidade expressiva de uma pessoa dotada de um talento que, muitas vezes nem sabia que hibernava no seus

inconsciente. Quem acompanhou de perto a trajetória de Nôra Aires sabe que algo havia de se cumprir, de que havia uma energia querendo ser dinames (Aristóteles), ou seja, garatujas movimentavam-se no seu interior, buscando o tempo e a hora de transformar-se em algo concreto que, qualquer que fosse o material ou a espécie de objeto estético.

Seus painéis são encontrados em diversos lugares da cidade, em praças públicas no interior de edifícios, fazendo-se cumprir a Lei 427/89. Creio que é a lei que obriga a toda construção de certa monta a deter um objeto de arte. Inúmeros condomínios possuem seus belos trabalhos, numa multiplicidade de formas e cores que faz dizer da criatividade da artista, na medida em que nenhum se assemelha a outro. Há uma singularidade em cada um, fazendo crer um espírito dotado de capacidades diversas. Ampla é sua capacidade detentora de algo como um transe ou uma inquietude nervosa capaz de compor através de diversos meios o que emana de uma alma rica em transfigurar em estética o que contempla por meio dos sentidos. Sua capacidade é vasta, pois não consegue repetir a si mesma, como sucede uma grande parte dos artistas que permanecem copiando a si próprio.

Creio que uma das suas obras primas é o Painel em Arte Musiva, localizado no Edifício Residencial Golden Park, Mossoró. Formado por um grande retângulo no qual conseguiu um efeito de rara beleza plástica, apenas por meio de círculos, numa grande profusão de cores sobrepondo-se. Sendo que a cor vermelha e a azul são predominantes, com muitas nuances de ambas. Além disso, há altos-relevos, que criam a terceira dimensão, num belo efeito de profundidade. São dois painéis justapostos no muro interno do edifício.

As intervenções na paisagem urbana não se limitam apenas à Arte Musiva, mas desce ao plano de canteiros no meio da rua. Como é o caso do uso da linha

curva na Av. Presidente Dutra, evocando fortemente o paisagista Burle Marx. Aqui gostaria de lembrar da maestria com que a artista faz uso tanto da linha curva quanto da linha reta. Depende do efeito que almeja causar. Como é o caso da Praça Duque de Caxias, na Av. Presidente Dutra. Não esquecer que Nôra Aires estudou Ciências Naturais, quando da sua graduação, deixando-a pronta para compor paisagens com plantas.

Outra coisa que gostaria de lembrar é um domínio extremamente original. Conheço apenas um painel. É o trabalho sobre placa cimentícia (2018). O cimento cru com desenhos em alto-relevos. Demonstrando que para se fazer arte é necessário talento e criatividade, não importa o material utilizado. O efeito do cimento causa um estranhamento no expectador, já que é um material tão banal no cotidiano, fazendo parte da cultura.

Na sua eterna busca de experimentar materiais, a artista enveredou pela Arte Digital, a que é feita usando os recursos de programas de computador. Cremos que não poderia ter sido mais feliz no manuseio, sobretudo no que diz respeito ao uso de cromatismos vários que às vezes se assemelham a aquarelas. Há como que uma espontaneidade no seu fazer artístico, como se de chofre o trabalho fosse feito de um impulso só, gerando toda uma combinação de cores e formas, principalmente o contraste de cores quentes como o vermelho puro e o laranja.

Penso que depois da Arte Musiva é aqui que mais se expressa com propriedade, pois sugere um olhar que intencionalmente/aleatoriamente detém a capacidade de adivinhar o efeito que pode causar ao se justapor tais e quais cores. Consabido é o quanto isso não é tão simples em arte. É necessário uma familiaridade íntima e um observar a dinâmica do mundo com redobrada atenção para se obter tais êxitos.

Com efeito, sua arte digital não pare-

ce algo premeditado, como nos painéis da Arte Musiva, no qual se mede proporções e distanciamentos, para se chegar a uma harmonia quando se contempla com certa distância. Parece muito mais que, como disse, emanou de uma espécie de inspiração, consagrando formas e cores, gerando algo reconhecível na realidade, identificável com algum objeto da realidade; em outros, beira o abstracionismo, apenas fazendo ver que a realidade também é edificada sobre formas que não se assemelham ao que tempos como aquilo que fomos acostumados a reconhecer.

Quantas faces possui a artista plástica Nôra Aires, no seu singular desassossego estético? Mosaico, desenho, paisagismo, ilustrações belíssimas para um livro infantil, acrílica sobre tela, arte digital. Somente uma alma dotada de muitos compartimentos, acumulados no seu embate de contemplar a realidade pode vir a produzir múltiplos objetos estéticos, pode não se conformar com o lugar-comum, com os refrões tediosos do mundo da arte contemporânea, que se compraz em copiar uns aos outros.

Seu espírito inquieto a faz conduzir por amplos caminhos de eternamente estar à procura de experimentar formas e conteúdos. De ensaiar novos inventos para "saber como é que fica". Um inconformismo que sugere uma não aceitação com o entorno que a cerca, com o que o mundo obriga a dizer, com uma necessidade imanente de, talvez, apascentar sua alma rica de cores, de texturas, de formas, enfim, de matéria prima para que suas mãos plasmem o belo, tornando o mundo mais arejado e bonito para se viver.



THE MULTIPLE FACES OF NÔRA AIRES

The state of Rio Grande do Norte does not have a Mosaic Art tradition, unless the definition of such artistic technique in the broadest sense is considered. Therefore, the floor of an old church filled with tiles, forming a whole geometry of harmonic planes, simulating drawings, is called Mosaic. Or even, the floor of the churchyard of the Church of Nossa Senhora das Dores, in Patu, with its outlines, drawings and dates, in white and black granite stone, is also designated as a Mosaic.

But we prefer to stick to a definition of Mosaic ("Work of the Muses") as the filling of a certain plane through fragments of various materials that are called tesserae. In this sense, the Mosaic or Musiva Art is the mural art par excellence, as it proposes to cover a plane in which we have as invariant elements the wall, cement and stone or tile fragments, with different textures and colors that, for Through the artist's mastery, he succeeds in elaborating a harmonious whole. Something not very simple to work with, as it is necessary to distance yourself from the work in order to measure the proportions of planes and

understand the need to make use of various chromaticisms so that, in the end, you have a large plane that, from a certain distance one can enjoy the art of beauty made from fragments.

Nôra Aires defines herself as a draftsman and painter. However, the painting was not enough to express other ways of saying the world that swarmed in her mind. It needed to look for other materials in an almost always experimental character to mold the shapes that inhabited its interior. The artist's soul is almost always vast and only a means of expression cannot handle an interior subjectivity full of contours, planes, lines, colors, seeking to become a form or a way of existing outside an intimate reality. It was from this restlessness, not always explainable, that the artist's desire to handle the mosaic arose, in an attempt to find out what would be the result of a surface coated with certain types of materials. Here comes our first great artist in the ancient art of Mosaic, a technique that reached its apogee in antiquity, in Greece and Rome, then its splendor in the Byzantine Empire, with the triumph of the Catholic Church and its need to express the abstract of things

coming from their dogmas, speeches, saints and everything that was possible to represent, to, what they say, strengthen the faith through the icons.

Nôra Aires has in Gaudí (1852-1926), the Catalan architect, his greatest source of inspiration. Perhaps this explains certain resonances in his work, the opulence of an eclectic spirit, the triumph of the excess of shapes and colors on a plane, forming, when looking at a certain distance, the plastic beauty of someone who was able to mold on a surface the despotic harmony of various textures and chromaticisms.

Just like Gaudí, in which almost all of her work can be found in Barcelona, Catalonia, almost all of Nôra Aires' urban intervention works can be found in Mossoró, the second city in the state of Rio Grande do Norte.

He was also inspired by the French Niki de Saint Phalle (1930-2002), renowned for her sculptures with strong and robust colors, somewhat reminiscent of the Colombian Botero. This artist was a companion and worked together with Jean Tinguely. In Paris, next to the Center George Pompidou, there is a large rectangular fountain in which the triumph of the couple's work took place. The iron and moving sculptures splash water everywhere, while mechanisms give movement to Niki de Saint Phalle's sculptures.

On a trip to Fortaleza, at the Dragão do Mar Center for Art and Culture, around the end of the 1990s, he stopped in front of a panel by Aldemir Martins, which had a strong impact on his spirit. He identified himself in such a way that he imagined making a composition along the same lines. Thus arises his interest in a plane covered by various materials, capable of shaping a unit from fragments.

At the invitation of the Municipality of Mossoró, he prepared his first panel, which can be found today in Praça Leonardo Nogueira. She thus emerges as our most important artist in Musiva Art. As we do not have a tradition that launches it in a line of continuity, its importance as a producer of this kind of art takes on greater importance, as a self-taught person who only demonstrates the enigma of the expressive need of a person endowed with a talent that, he often didn't even know that he hibernated in his unconscious. Anyone who closely followed Nôra Aires' trajectory knows that something had to be accomplished, that there was an energy wanting to be dynamized (Aristotle), that is, scribbles moved inside her,

looking for time and time to transform into something concrete that, whatever the material or kind of aesthetic object.

Panels of it are found in several places in the city, in public squares inside buildings, enforcing Law 427/89. I believe that it is the law that obliges every construction of a certain amount to hold an object of art. Countless condominiums have her beautiful works, in a multiplicity of shapes and colors that speaks to the artist's creativity, as no one resembles another. There is a uniqueness in each one, making us believe in a spirit endowed with different capacities. Broad is its ability to hold something like a trance or a nervous restlessness capable of composing through various means what emanates from a soul rich in transfiguring into aesthetics what it contemplates through the senses. Its capacity is vast, as it cannot repeat itself, as is the case with a large number of artists who continue to copy themselves.

I believe that one of her masterpieces is the Musiva Art Panel, located in the Golden Park Residential Building, Mossoró. Formed by a large rectangle in which it achieved an effect of rare plastic beauty, just by means of circles, in a great profusion of overlapping colors. Red and blue are predominant, with many nuances of both. In addition, there are high reliefs, which create the third dimension, in a beautiful depth effect. There are two panels juxtaposed on the building's internal wall.

Interventions in the urban landscape are not limited to Musiva Art, but descend to the plan of flowerbeds in the middle of the street. As is the case of the use of the curved line on Avenida Presidente Dutra, strongly evoking the landscape artist Burle Marx. Here I would like to recall the artist's mastery of using both the curved and the straight lines. It depends on the effect you want to have. As is the case of Praça Duque de Caxias, on Avenida Presidente Dutra. Don't forget that Nôra Aires studied Natural Sciences when she graduated, leaving her ready to compose landscapes with plants.

Another thing I would like to remember is an extremely unique domain. I only know one panel. It is the work on cement slab (2018). Raw cement with embossed designs. Demonstrating that making art requires talent and creativity, no matter what material is used. The effect of cement makes the viewer feel strange, as it is such a commonplace material in everyday life, being part of the culture.

In her eternal quest to experiment with materials, the artist turned to Digital Art, which is made using the resources of computer programs. We believe that she could not have been happier in handling, especially with regard to the use of various chromaticisms that sometimes resemble watercolors. There is a kind of spontaneity in her artistic work, as if the work was suddenly done in a single impulse, generating a whole combination of colors and shapes, mainly the contrast of warm colors like pure red and orange.

I think that after Musiva Art, it is here that it expresses itself more with propriety, as it suggests a look that intentionally/randomly holds the ability to guess the effect it can have when juxtaposing such and which colors. Knowing how much this is not so simple in art. Intimate familiarity and watching the dynamics of the world with extra attention are needed to achieve such successes.

Indeed, his digital art does not seem like something premeditated, as in the panels of Arte Musiva, in which proportions and distances are measured, in order to reach harmony when contemplated from a distance. It seems much more that, as she said, it emanated from a kind of inspiration, enshrining shapes and colors, generating something recognizable in reality, identifiable with some object of reality; in others, it borders on abstractionism, only making one see that reality is also built on forms that do not resemble what times like what we are used to recognizing.

How many faces does the artist Nôra Aires have, in her singular aesthetic restlessness? Mosaic, drawing, landscaping, beautiful illustrations for a children's book, acrylic on canvas, digital art. Only a soul endowed with many compartments, accumulated in its struggle to contemplate reality, can produce multiple aesthetic objects, can not conform to the commonplace, to the tedious refrains of the contemporary art world, which delights in copying some to others.

Her restless spirit makes her lead by wide paths of being eternally looking to experiment with forms and contents. From rehearsing new inventions to "know how it looks". A non-conformity that suggests a non-acceptance with the environment that surrounds it, with what the world forces to say, with an immanent need to, perhaps, feed its soul, rich in colors, textures, shapes, in short, in raw material for may your hands shape the beautiful, making the world more airy and beautiful to live. ■

"Sideral"

**PRODUÇÃO POTIGUAR
CONCORRE À
PALMA DE OURO NO
FESTIVAL DE CANNES**



**FILME SIDERAL", DO DIRETOR CARLOS SEGUNDO, É UM CURTA-METRAGEM QUE CONTA
UMA HISTÓRIA FUTURISTA QUE ACONTECE NO RIO GRANDE DO NORTE**

Pela primeira vez na história, um filme potiguar concorre à Palma de Ouro na 74ª edição do Festival de Cannes, um dos mais importantes festivais de cinema do mundo, que acontece entre os dias 6 e 17 de julho de 2021, no Palais des Festival, na cidade de Cannes, na França.

"Sideral" é o novo trabalho do diretor Carlos Segundo, produzido em parceria com a Casa da Praia Filmes. O curta-metragem é um dos dois representantes brasileiros na competição, integrando a Seleção Oficial de Curtas-Metragens da edição de 2021.

Com gravações em Natal, Ceará-Mirim e Parnamirim, o filme apresenta uma ficção futurista, que narra os acontecimentos históricos do lançamento do primeiro foguete tripulado brasileiro na Base Aérea de Natal. Um evento que interfere nas vidas dos personagens Marcela, Marcos e os seus dois filhos.

"Sideral é um filme que passeia de forma sutil por diferentes temas, po-

dendo ainda ser considerada uma obra tragicômica. O filme transita entre os campos poético e realista, conseguindo com isso convergir elementos técnicos e estéticos de uma forma muito singular. É uma obra que só poderia ter sido realizada aqui", disse o diretor Carlos Segundo, que é professor titular no curso de Audiovisual da UFRN.

Com apoio do Governo do Estado, o projeto foi realizado com recursos da Lei Aldir Blanc Rio Grande do Norte, Fundação José Augusto, Secretaria Especial da Cultura, Ministério do Turismo, Governo Federal, CNC - Centre National du Cinéma et de l'Image Animée.

Para o diretor geral da Fundação José Augusto, Crispiniano Neto, a participação do filme no festival evidencia a importância dos incentivos aos projetos culturais locais. "A cultura potiguar ganha muito com a presença deste documentário em Cannes. A Lei Aldir Blanc no Rio Grande do Norte lançou dez editais, premiou 2800 projetos e

concedeu mais 906 auxílios emergenciais. Com um volume de benefícios desta envergadura poderia parecer que privilegiamos a quantidade, mas aqui está a prova da qualidade da produção".

"Sideral" é um filme genuinamente natalense, com equipe e elenco de profissionais potiguares, estrelado por Priscilla Vilela e Enio Cavalcante. A produção brasileira ficou a cargo de Mariana Hardi e Pedro Fiuza, através da Casa da Praia Filmes.

"É um orgulho imenso sermos selecionados no mais importante festival de cinema do mundo, produzindo com recursos locais, além de equipe técnica e artística formada por pessoas que já trabalham no mercado do audiovisual potiguar e que têm construído suas carreiras aqui. É um atestado do nosso potencial, capacidade e sustentabilidade", destaca Mariana.

Pedro Fiuza ressaltou a importância dos investimentos em arte e cultura, e disse que a indicação do filme à Palma

de Ouro é um marco histórico para a produção potiguar: "Em meio a uma pandemia e frente a várias crises, foi possível realizar o filme, evidenciando a importância da Lei Aldir Blanc e do investimento em cultura no país. Isso nos mostra que o Rio Grande do Norte e o Brasil têm toda a qualidade profissional e artística e que, se reconhecidos por políticas públicas e pela sociedade, também serão reconhecidos internacionalmente. Estamos fazendo história com essa seleção inédita para o RN, mas nossa obra não tem fronteiras artísticas e por isso podemos dizer que também somos o Brasil todo em Cannes".



FILM "SIDERAL - POTIGUAR PRODUCTION COMPETES FOR THE PALME D'OR AT THE CANNES FILM FESTIVAL

Filme Sideral", by director Carlos Segundo, is a short film that tells a futuristic story that takes place in Rio Grande do Norte

For the first time in history, a Potiguar film competes for the Palme d'Or at the 74th edition of the Cannes Film Festival, one of the most important film festivals in the world, which takes place between July 6 and 17, 2021, at the Palais des Festival, in the city of Cannes, France.

"Sideral" is the new work of director Carlos Segundo, produced in partnership with Casa da Praia Filmes. The short film is one of the two Brazilian representatives in the competition, integrating the Official Selection of Short Films for the 2021 edition.



With recordings in Natal, Ceará-Mirim and Parnamirim, the film presents a futuristic fiction, which narrates the historical events of the launch of the first Brazilian manned rocket at the Natal Air Base. An event that interferes in the lives of the characters Marcela, Marcos and their two children.

"Sideral is a film that subtly walks through different themes, and can even be considered a tragicomic work. The film moves between the poetic and realistic fields, thus managing to converge technical and aesthetic elements in a very unique way. It is a work that it could only have been done here," said director Carlos Segundo, who is a full professor in the Audiovisual course at UFRN.

With support from the State Government, the project was carried out with resources from the Law Aldir Blanc Rio Grande do Norte, José Augusto Foundation, Special Secretariat of Culture, Ministry of Tourism, Federal Government, CNC - Center National du Cinéma et de l'Image Animee .

For the director general of Fundação José Augusto, Crispiniano Neto, the film's participation in the festival highlights the importance of incentives for local cultural projects. "The potiguar culture gains a lot with the presence of this documentary in Cannes. The Aldir Blanc Law in Rio Grande do Norte launched ten public notices, awarded 2800 projects and granted another 906 emergency aid. With a volume of benefits of this scope, it

would seem that we favor quantity, but here is the proof of the quality of the production".

"Sideral" is a genuinely Natal film, with a team and cast of professionals from Potiguar, starring Priscilla Vilela and Enio Cavalcante. The Brazilian production was in charge of Mariana Hardi and Pedro Fiuza, through Casa da Praia Filmes.

"We are extremely proud to be selected in the most important film festival in the world, producing with local resources, in addition to a technical and artistic team formed by people who already work in the audiovisual market in Rio Grande do Sul and who have built their careers here. our potential, capacity and sustainability", highlights Mariana.

Pedro Fiuza highlighted the importance of investments in art and culture, and said that the nomination of the film for the Palme d'Or is a historic landmark for the production of Rio Grande do Norte: "In the midst of a pandemic and in the face of several crises, it was possible to make the film, highlighting the importance of the Aldir Blanc Law and investment in culture in the country. This shows us that Rio Grande do Norte and Brazil have all the professional and artistic quality and that, if recognized by public policies and by society, they will also be recognized internationally. We are making history with this unprecedented selection for RN, but our work has no artistic borders and that is why we can say that we are also the whole of Brazil in Cannes."



Flávio Caramico Steffen

UM ARTISTA QUE FLAGRA O AVESSO DAS COISAS

CRIADOR DE UMA ARTE ALEGÓRICA QUE EXPLORA O AVESSO DAS COISAS, FLÁVIO CARAMICO STEFFEN SE DESTACA POR SUA CULTURA E PERFECCIONISMO TÉCNICO

•Franklin Jorge

Escritor e jornalista aposentado, fundou a Pinacoteca do Estado do Rio Grande do Norte em 1983, distinguindo em 1998 com o Prêmio de Literatura Luis da Câmara Cascudo, atribuído pela Prefeitura Municipal de Natal com o livro *Ficções Fricções Africções*.

A pintura entrou em sua vida na infân-

cia como qualquer criança. Todos temos acesso a material criativo e somos incentivados a produzir obras durante nossos primeiros anos, lembra. Somos, porém, levados a crer que o desenho e a pintura são práticas infantis e por isso os abandonamos como atividades de adultos, fator que nos distância dos aspectos criativos da vida. Em mim já havia na pintura um evento com bastante significado e desde criança tinha a Arte como parte fundamental daquilo que sou.

Flávio Caramico Steffen costuma trabalhar com três tipos de temas mais frequentes em sua obra que desperta em cada um de nós uma sensação de estranhamento. Tudo começa com a captação da do universo como ele o vê. O retrato, a paisagem, de acordo com a minha própria visão. Como o verso de Mário Quintana, diria: "o desenhista não

desenha uma árvore, ele SE desenha uma árvore". Também gosto de criar narrativas alegóricas na maior parte das vezes inspiradas em sonhos. E, por fim, reproduzir grandes Mestres é um trabalho que me dá grande prazer, como se fosse uma atividade de férias, por isso vez ou outra, busco a orientação deles.

Acho que não existe exatamente algo que vem primeiro, pondera. É justamente o oposto: existe na verdade uma profunda continuidade, uma fluidez que é mais visível que a independência de cada obra de um artista. Como se cada peça fosse a página de um grande livro. Existe é claro uma rotina, um procedimento. E nele existe uma sequência, mas ela é tão relevante quanto o apontar de um lápis ou o ajustar da cadeira. O mais importante é a conexão e a continuidade.

Como criador, tudo me inquieta. Não

"NÃO EXISTEM GRANDES SEGREDOS QUE EU BUSQUE REVELAR OU ESCONDER. O QUE EXISTE NA VERDADE É UMA REPRESENTAÇÃO DAQUILO QUE EU PENSO E DAQUILO QUE EU SINTO."

só como criador, mas como cidadão comum, como brasileiro, como ser humano... Nós vivemos numa época muito inquietante. Na verdade, a própria palavra "inquietada" é muito branda. Posso afirmar que tudo me 'perturba'. A naturalidade com que entregamos meio milhão de pessoas à morte no Brasil, podendo ser evitadas. A idolatria com líderes políticos e religiosos extremamente estúpidos. A histeria com partidas de futebol, programas de tv, novas modinhas..., enquanto outros com suas pás enterram o país em uma cova coletiva. Quem hoje não está perturbado são as marionetes, não os brasileiros.

A caligrafia do seu trabalho está muito especificamente ligada ao Barroco. É uma obra dramática, menos racional e mais emotiva. Exibe uma dualidade sombria. Penso que isso é algo que faz parte daquilo que eu sou e como eu penso e encaro o mundo.

Todo seu universo artístico começa e termina no espaço de sua cabeça. O que se esconde ou se revela diz respeito a sua alma e não ultrapassa o seu horizonte de eventos. E como participante do universo da humanidade deseja e teme coisas relativamente próximas a qualquer um. Imagino que o que eu revelo ou oculto em minhas obras são as mesmas coisas que as pessoas mais diversas mundo afora também revelam ou escondem. Sempre deixando à luz do sol aquilo que tenho de mais agradável e mais atraente e me esforçando em tentar deixar nas sombras aquilo que não é tão bonito de se ver.

O surgimento de uma obra, o início dela, vem de uma ideia abstrata, de

uma sensação, de uma lembrança fugidia, revela o artista que é também um perfeccionista instruído por uma vasta cultura visual e filosófica. Às vezes surge de palavras ouvidas ou lidas e às vezes vem de algum lugar puramente sensível e é difícil, por causa disso, encontrar explicações que sejam técnicas. Talvez não haja uma concepção. Talvez a obra simplesmente exista, vagando pelo mundo. E o artista é aquele com capacidade de absorvê-la e transmiti-la.

Como artista e criador, o que desperta a sua atenção é a beleza que existe em tudo! A elegância com que a vida se apresenta nas formas, cores e sensações. É aquilo que me fez perceber quando ainda era uma criança que a única resposta para a minha vida estava nas Artes.

Não existem grandes segredos que eu busque revelar ou esconder. O que existe na verdade é uma representação daquilo que eu penso e daquilo que eu sinto. Creio profundamente que a falta de estudo cria um pensamento mágico que busca em outros um aspecto divino, fato que se derrama sobre o artista com frequência. Mas é um equívoco. O maior segredo é que não existe segredo algum.

Sem dúvida que eu tive grande influência na minha vida de outros artistas e autores que me abriram de alguma forma a percepção. É claro que são muitas as influências que construíram a minha estética, mas com certeza dois grandes nomes sempre se destacaram: Mestre Aleijadinho e Machado de Assis.

Na verdade, todos sabem qual é o enigma da minha Arte porque ele é o enigma da alma de todos nós. Pelo menos é o que eu quero acreditar. "é a verdade do universo e a prestação que vai vencer". É o dilema do espírito e da matéria.

A monocromia está bastante presente em seu trabalho, principalmente por causa da maneira como lida com luz e



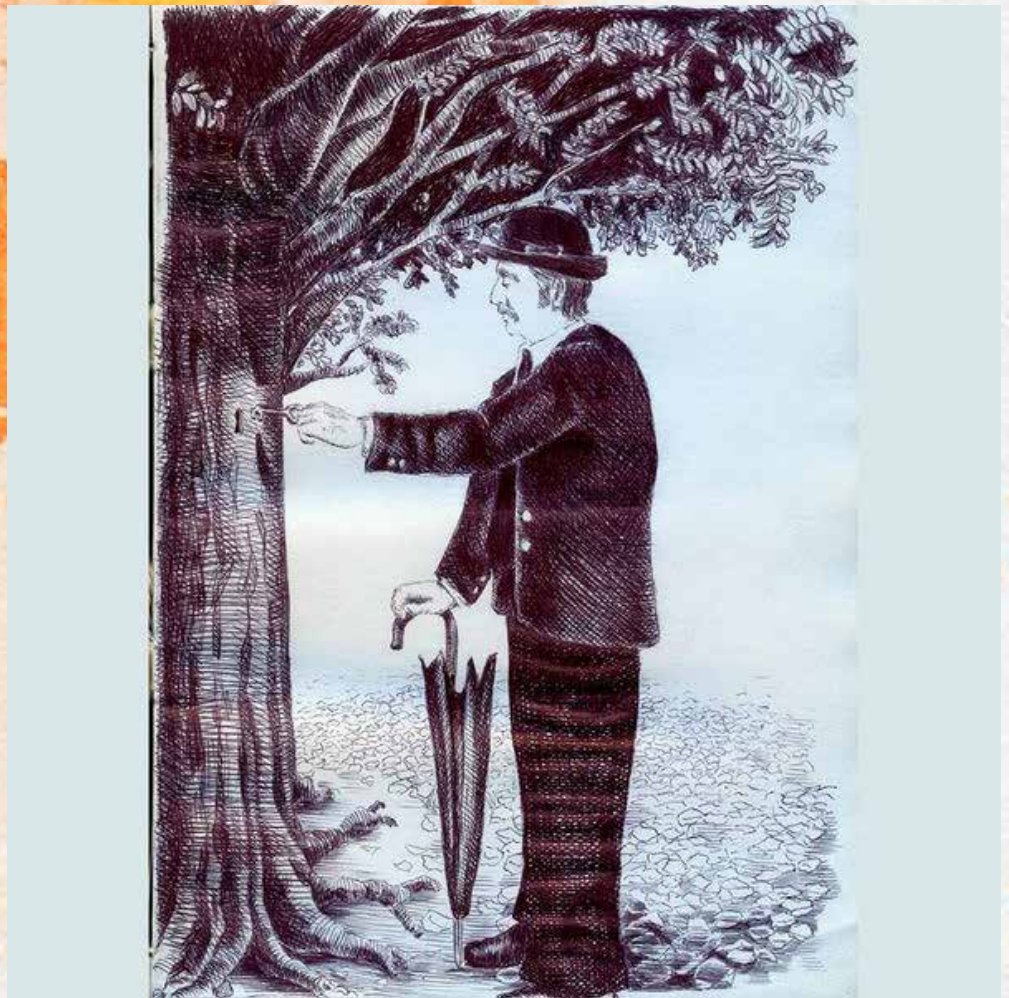
sombras, sempre buscando uma representação mais Barroca, como orientadora do drama.

Especificamente essa preponderância da cor marrom nas minhas obras dos últimos anos está principalmente ligada a utilização da madeira como suporte da pintura. Trabalhei com Restauração de Obras de Arte, principalmente com o Barroco Mineiro e a madeira policromada do século XVIII me fascina.

Essa escolha estética pelo Marrom está mais ligada a maneira como eu enxergo a realidade e a transporte para o material artístico. No caso eu imagino a realidade de uma maneira Barroca, numa grande disputa da luz contra as sombras sobre um pano de fundo neutro. A madeira surge como esse suporte e seu tom marrom se derrama sobre a obra. Iniciar a obra a partir de um suporte branco, como a tela ou a maior parte dos papéis de desenho de alguma forma me incomoda. o suporte neutro traz uma equivalência entre a luz e as sombras na construção dessa microrrealidade. Cabe lembrar que além da cor marrom o cinza também possui essa importância no meu trabalho.

Sobre a crescente mediocrização das artes, contaminadas pela glamorização do irrisório e rasteiro, tem o artista um ponto de vista particular:

Não tenho certeza se existe uma mediocrização da produção artística. Vi grandes artistas surgirem recentemente. Creio na verdade que a mídia dos últimos 20 anos (principalmente a internet) permitiu que pessoas das mais diversas se expressassem com muito poucas fronteiras. E tanto a Arte quanto outros campos do conhecimento foram inundados por quem muitas vezes não teve acesso ao estudo formal daquilo que estão fazendo ou falando. Então aparece um cara que sem estudos se considera físico, epidemiologista, psicólogo, artista... E sem a base de estudos



“NÃO TENHO CERTEZA SE EXISTE UMA MEDIOCRIZAÇÃO DA PRODUÇÃO ARTÍSTICA. VI GRANDES ARTISTAS SURGIREM RECENTEMENTE. CREIO NA VERDADE QUE A MÍDIA DOS ÚLTIMOS 20 ANOS (PRINCIPALMENTE A INTERNET) PERMITIU QUE PESSOAS DAS MAIS DIVERSAS SE EXPRESSASSEM COM MUITO POUCAS FRONTEIRAS.”

ele não tem os recursos formais para ver que está falando ou fazendo bobagens. É o efeito Dunning-Kruger, quanto menos você sabe sobre determinada área, mais acredita saber, pois não possui o ferramental que lhe permita distinguir seus próprios erros.

No ano passado a History Channel fez vinte anos de Brasil, sei pelo comercial veiculado em várias mídias. Nessa peça publicitária, muitas personalidades parabenizaram o canal com suas próprias palavras, sempre muito delicadas. Nenhuma das personalidades eram historiadores. Veja bem: nenhum historiador quis ou foi procurado para dizer parabéns para o History Channel? Será que tem a ver com o fato que esse canal só fala de alienígenas e galpões vazios no Texas? Então como ostentam a palavra História no nome?

O mesmo se aplica a Arte. Continuamos produzindo grandes artistas, assim como historiadores. Mas eles agora competem com o “intellectual free-sty-

le", que estudou na escola do WhatsApp e na faculdade do Youtube, instituições que dão diplomas de graça para quem quiser aprender sobre qualquer coisa (só que não!).

Muitas são as respostas, a seu ver, sobre o utilitarismo ou não das artes. Em algum momento, talvez em uma caverna, ou ao redor do fogo, alguém transformou um objeto vulgar na primeira obra de Arte. Talvez uma pedra ou osso que ela ou ele entalhou. Não havia motivos para isso. Não resultou em caça nem abrigo. Mas deve ter atraído a admiração de todos que vislumbraram em um objeto a alma transplantada daquele que o modificou. Não posso responder pelos outros, para mim a Arte é um processo contínuo de transferência da alma de um indivíduo para um objeto artístico (material ou imaterial), até o esvaziamento do artista que deixa de ser uma

pessoa para se tornar um personagem, passando então a viver na obra que criou.

Como a obra de arte não é finalizada pelo artista, mas sim pelo espectador, é na sua mente dele que o autor dá a sua última pincelada. E nesse processo ele continua vivo nas mentes e corações das gerações vindouras.

Seria capaz de viver sem pintar?

Bom... haveria algum tipo de vida sem Arte com certeza, mas tolhido de mim aquilo que sou, passaria a existir como um parvo. Limitando-me às realidades orgânicas rasteiras, incapaz de voar. Creio que todos têm alguma motivação genuína que nos conduz diariamente e, penso que se forem removidas essas motivações pouco sobrarão do ser que a portava.

FLÁVIO CARAMICO STEFFEN **AN ARTIST WHO CATCHES THE INSIDE OUT OF THINGS**

CREATOR OF AN ALLEGORICAL ART THAT EXPLORES THE REVERSE OF THINGS, FLÁVIO CARAMICO STEFFEN STANDS OUT FOR HIS CULTURE AND TECHNICAL PERFECTIONISM

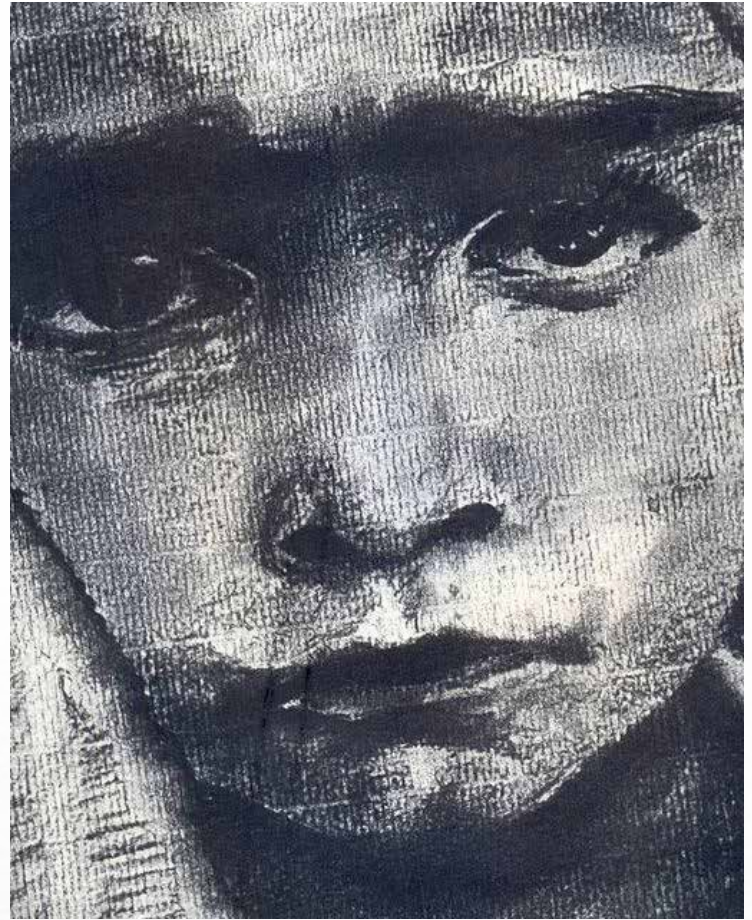
*Franklin Jorge

Retired writer and journalist, he founded the Rio Grande do Norte State Pinacoteca in 1983. distinguished in 1998 with the Luis da Câmara Cascudo Literature Prize, awarded by the Municipality of Natal with the book Ficção Fricção Africção.

Painting entered his childhood life like any other child. We all have access to creative material and are encouraged to produce works during our early years, he recalls. We are, however, led to believe that drawing and painting are children's practices and that is why we abandon them as adult activities, a factor that distances us from the creative aspects of life. In me there was already in painting an event with a lot of meaning and since I was a child I had Art as a fundamental part of what I am. Flávio Caramico Steffen usually works with three types of themes that are most frequent in his work that awaken in each of us a feeling of estrangement. It all starts with capturing the image of the universe as he sees it. The portrait, the landscape, according to my own vision. Like Mário Quintana's verse, he would say: "the designer doesn't draw a tree, he draws himself a tree". I also like to create allegorical narratives mostly inspired by dreams. And, finally, reproducing great Masters is a job that gives me great pleasure, as if it were a vacation activity, so from time to time, I seek their guidance. I don't think there's exactly something that comes first, he ponders. It's just the opposite: there is actually a deep continuity, a fluidity that is more visible than the independence of each artist's work. As if each piece were the page of a great book. There is of course a routine, a procedure. And in it there is a sequence, but it is as relevant as the sharpening of a pencil or the adjust-

ment of a chair. The most important thing is connection and continuity. As a creator, everything disturbs me. Not only as a creator, but as an ordinary citizen, as a Brazilian, as a human being. We live in a very disturbing time. In fact, the very word "restless" is very mild. I can say that everything 'disturbs' me. The naturalness with which we deliver half a million people to death in Brazil, which can be avoided. Idolatry with extremely stupid political and religious leaders. The hysteria with football matches, TV shows, new fads..., while others with their shovels bury the country in a mass grave. Who today is not disturbed are the puppets, not the Brazilians. The calligraphy in his work is very specifically linked to Baroque. It is a dramatic work, less rational and more emotional. It exhibits a dark duality. I think this is something that is part of who I am and how I think and face the world. Your entire artistic universe begins and ends in the space of your head. What is hidden or revealed concerns your soul and does not go beyond your event horizon. And as a participant in the universe of humanity, he desires and fears things relatively close to anyone. I imagine that what I reveal or hide in my works are the same things that the most diverse people around the world also reveal or hide. Always leaving what is most pleasant and attractive in the sunlight and making an effort to try to leave in the shadows what is not so beautiful to see. The emergence of a work, the beginning of it, comes from an abstract idea, a sensation, a fleeting memory, reveals the artist that he is also a perfectionist instructed by a vast visual and philosophical culture. Sometimes it arises from words heard or read and sometimes it comes from some purely

sensitive place and it is difficult, because of that, to find explanations that are technical. Maybe there is no conception. Perhaps the work simply exists, wandering the world. And the artist is the one with the capacity to absorb and transmit it. As an artist and creator, what catches your attention is the beauty in everything! The elegance with which life presents itself in shapes, colors and sensations. It's what made me realize when I was still a child that the only answer for my life was in the Arts. There are no big secrets I seek to reveal or hide. What actually exists is a representation of what I think and what I feel. I deeply believe that the lack of study creates a magical thought that seeks a divine aspect in others, a fact that often spills over to the artist. But it's a mistake. The biggest secret is that there is no secret at all. Without a doubt, I had a great influence in my life from other artists and authors who opened my perception in some way. Of course, there are many influences that built my aesthetic, but for sure two great names have always stood out: Mestre Aleijadinho and Machado de Assis. In fact, everyone knows what the enigma of my Art is because it is the enigma of the soul of all of us. At least that's what I want to believe. "it is the truth of the universe and the installment that will win". It is the dilemma of spirit and matter. Monochrome is very present in her work, mainly because of the way she deals with light and shadows, always looking for a more Baroque representation, as a guide for the drama. Specifically, this preponderance of the brown color in my works in recent years is mainly linked to the use of wood as a support for painting. I worked with Restoration of Works of Art, mainly with Baroque Mineiro and polychrome wood, the 18th century fascinates me. This aesthetic choice for Brown is more linked to the way I see reality and transport it to the artistic material. In this case, I imagine reality in a Baroque way, in a great dispute of light against shadows against a neutral background. Wood appears as this support and its brown tone spills over the work. Starting the work from a white support, such as canvas or most drawing papers somehow bothers me. the neutral support brings an equivalence between light and shadows in the construction of this micro-reality. It is worth remembering that, in addition to the brown color, gray also has this importance in my work. About the growing mediocrity of the arts, contaminated by the glamorization of the whimsy and low, the artist has a particular point of view: I'm not sure if there is a mediocrity of artistic production. I've seen great artists come up recently. I actually believe that the media of the last 20 years (mainly the internet) has allowed the most diverse of people to express themselves with very few borders. And both Art and other fields of knowledge were flooded by those who often did not have access to the formal study of what they are doing or talking about. Then a guy appears who, without studies, considers himself a physicist, epidemiologist, psychologist, artist... And without the base of studies, he doesn't have the formal resources to see who is talking or doing nonsense. It's the Dunning-Kruger effect, the less you know about a certain area, the more you believe you know, because you don't have the tools that allow you to distinguish your own mistakes. Last year the History Channel celebrated its 20th anniversary in Brazil, I know from the commercial aired in various media. In this advertising piece, many personalities congratulated the channel with their own words, always very delicate. None of the personalities were historians. Look: no historian wanted or was approached to say



congratulations for the History Channel? Does it have to do with the fact that this channel only talks about aliens and empty warehouses in Texas? So how do you sport the word History in the name? The same applies to Art. We continue to produce great artists as well as historians. But they now compete with the "free-style intellectual", who studied at the WhatsApp school and at the Youtube faculty, institutions that give out diplomas for free to anyone who wants to learn about anything (but not!). There are many answers, in his view, about the utilitarianism or not of the arts. At some point, perhaps in a cave, or around a fire, someone turned an ordinary object into the first work of Art. Maybe a stone or bone she or he carved. There was no reason for that. It did not result in hunting or shelter. But it must have attracted the admiration of all who glimpsed in an object the transplanted soul of the one who changed it. I cannot answer for others, for me Art is a continuous process of transferring the soul of an individual to an artistic object (material or immaterial), until the artist is emptied from being a person to becoming a character, passing then to live in the work he created. As the work of art is not finished by the artist, but by the spectator, it is in his mind that the author gives his last brushstroke. And in the process it lives on in the minds and hearts of generations to come. Would he be able to live without painting? Well... there would be some kind of life without Art for sure, but barred from me what I am, I would come to exist as a fool. Limiting myself to low-lying organic realities, unable to fly. I believe that everyone has some genuine motivation that drives us daily and, I think that if these motivations are removed, there will be little left of the being that carried it. ■



By Toinho Silveira



Na manhã do dia 23 acompanhei a nossa **Governadora Fátima Bezerra** na visita técnica as obras da Pinacoteca do Rio Grande do Norte.

On the morning of the 23rd I accompanied our governor Fátima Bezerra on a technical visit to the works of the Pinacoteca of Rio Grande do Norte.



TEATRO ALBERTO MARANHÃO

Junho é um mês para ser comemorado pela cultura potiguar. Na foto com a Governadora Fátima Bezerra em visita ao Teatro Alberto Maranhão que em breve abrirá as suas portas para o público.

June and a month to be celebrated for the potiguar culture. In the photo with Governor Fátima Bezerra visiting the Alberto Maranhão Theater that will soon open its doors to the public.

DISPONÍVEL PARA PRONTA ENTREGA.

NOVO BMW 430i

Estilo, conforto e desempenho.

*Consulte condições. Oferta válida até 30/06/2021 ou enquanto durar o estoque.

BMW Financial Services, sua segurança é nossa prioridade.

CRÉDITO DE VEÍCULO E ALUGUEMENTO
84 9 9915 6600

PGprime
PG Prime é uma marca da BMW



Em Nata a capa 1 da **PREMIERE RN**, **ROSE JEROMNIMON** para viver temporada com a família e visitar seus médicos. Vivemos ótimos momentos

In Nata the cover 1 of PREMIÈRE RN, ROSE JEROMNIMON to live season with her family and visit her doctors. We had a great time.



PRISCYLA CAVALCANTI - estilista criativa ilustra a nossa coluna.

PRISCYLA CAVALCANTI - creative stylist illustrates our column en passant



AVÓS CORUJAS

Empresário Flavio Rocha (Grupo Riachuelo) e Ana Cláudia festejam o 1º aniversário do neto caçula Ricky.

Businessman Flávio Rocha (Riachuelo Group) and Ana Claudia, celebrating the birthday birthday of grandson Ricky, Happy Birthday!

Aniversariantes destaque de Junho



JEAN PAUL PRATES



RUY GASPAR



MARLUCE ARRUDA CÂMARA DINIZ



JOÃO PAULO VIVEIROS



ADRIANA GENTIL



DONA LURDINHA CARRILHO



EDUARDO PATRÍCIO



GERMANO PATRIOTA



FELINTO RODRIGUES FILHO



AFRÂNIO MIRANDA

Fotos: Divulgação



Empresário Adelino Marinho, que criou o conceito de padaria diferenciada em Natal

Adelino Marinho

MERCATTO - PADARIA COM REQUINTE E QUALIDADE

O PAULISTANO ADELINO TEIXEIRA MARINHO VEIO MORAR EM NATAL EM 1997 COM O OBJETIVO DE ABRIR AS FRANQUIAS DA REDE DE FAST FOODS MCDONALD'S. Durante 20 anos ele esteve à frente em Natal das unidades locais da maior rede de lanchonetes do mundo.

Filho de portugueses, com formação em Administração de Empresas, casado e pai de três filhas, o espírito empreendedor e arrojado de Adelino Marinho, fez das franquias McDonald's na capital potiguar, um caso de sucesso e que atualmente com nova administração, ainda continua um sucesso. Atualmente é a própria McDonald's que administra as lojas em Natal.

MERCATTO

Além de atuar no mercado imobiliário, Adelino Marinho desde agosto de 2012 resolveu desenvolver o projeto de um modelo gerencial de padarias em Natal, a Mercatto, que virou referência na cidade, com um conceito que, além do serviço de panificação, também oferece a seus clientes restaurante e conveniência. Como diz a expressão popular "o negócio pegou" e nos seus primeiros quatro dias de funcionamento, a Mercatto recebeu cerca de 10 mil clientes.

E claro, não fugindo ao produto principal de toda padaria, o pão, que é o carro chefe, que na Mercatto vem com um toque diferenciado. São cerca de 30 tipos oferecidos, desde o tradicional pão francês, além do pão doce, um com redução de açúcar, além dos rústicos e até os funcionais e ainda os pães italiano, que leva até dois dias para ficar pronto, com direito a azeite na sua composição e o australiano, feito à base de cacau. São cerca de 3 mil pães comercializados por dia.





O nome da empresa veio da palavra italiana *mercato*, que em português significa *mercado*. A primeira loja foi aberta na esquina das avenidas Romualdo Galvão com Nascimento de Castro, no bairro de Lagoa Nova. Conta com um espaço de três mil metros quadrados e deste total, 1,3 mil m² são de área construída, além de 80 vagas de estacionamento.

MERCATTO PONTA NEGRA

Com o sucesso da unidade pioneira, uma nova loja será aberta no bairro de Ponta Negra, em meio ao polo gastronômico que está surgindo nesta região. "Esta nova Mercatto terá os mesmos moldes e qualidade dos serviços, produtos e atendimento da sua matriz e tem a previsão de gerar 50 empregos diretos, com um investimento de R\$ 3 milhões e previsão de entrar em funcionamento em setembro deste ano", informou Adelino Marinho.

Com este novo empreendimento, serão um total de 125 funcionários na empresa. Assim como outras grandes marcas do cenário potiguar, a Mercatto já faz parte do dia a dia de seus habitantes e se tornou um ícone no seu setor com inúmeros pedidos e solicitações de franquias para outros estados. "Apesar disso, mantemos nossa humildade e foco no cliente, querendo que todos se sintam em casa", disse o empresário Adelino Marinho.

INSPIRAÇÃO

A inspiração para criar a Mercatto, ele

teve do seu pai, o português Adelino Marinho, que é originário da cidade de Fafe, no norte de Portugal, que tinha uma padaria na cidade de São Paulo, onde ele morava, que se chamava Padaria Rainha, na Vila Mariana. Sua mãe, Deolinda do Carmo Marinho, também é outra grande inspiração para ele. Ela também é originária de Portugal, da cidade de Chaves, no norte português.

Os pais do empresário Adelino Marinho se conheceram no Brasil e saíram de seu país de origem por conta da crise econômica portuguesa dos anos 60, que assolou grande parte dos países da Europa, após a Segunda Guerra Mundial (1939 – 1945) e por isso vieram para o Brasil. Era a época do presidente Antônio de Oliveira Salazar (1889 – 1970), que foi chefe do governo de Portugal entre 1932 e 1968.

A padaria do pai de Adelino Marinho funcionou até o final dos anos 70 e já está desativada. Era um tempo totalmente diferente da forma como uma padaria era administrada, se comparada com os dias atuais. No entanto, a garra e a forma eficiente do seu pai conduzir os negócios, serviu de escola para o hoje empresário Adelino Marinho.

DIFERENCIAL

Com a Mercatto ele resolveu inovar na forma de atendimento e na qualidade dos produtos e serviços oferecidos, assim como já era feito com padarias em grandes centros urbanos do Brasil, como Rio de Janeiro e São Paulo e de outras cidades internacionais.

A padaria também tem um espaço de conveniência diferenciada, com direito a uma adega de vinhos, com cerca de 250 rótulos de excelência, originários de vários países como Chile, Argentina, Portugal, França, Itália, Alemanha, Brasil, entre outros, além de aproximadamente 135 tipos de cervejas diferentes e diversos produtos oriundos de várias partes do mundo, dentre os quais trufas, caviar, queijos importados, entre outros. Também são servidos cerca de 10 mil cafezinhos por mês, além do expresso e tradicional, várias outras opções.



Padaria Rainha, de propriedade do pai do empresário Adelino Marinho, seu Adelino, que na foto é o homem de branco no balcão, ao lado da balança



Setor reservado para os clientes



Adega de vinhos da Mercatto

MERCATTO BAKERY WITH REFINEMENT AND SOPHISTICATION

Adelino Teixeira Marinho from São Paulo came to live in Natal in 1997 with the objective of opening franchises of the McDonald's fast food chain. For 10 years he was in charge of the local units of the world's biggest snack bar chain in Natal.

Son of Portuguese, graduated in Business Administration, married, and father of three daughters, Adelino Marinho's entrepreneur and bold spirit made the McDonald's franchises in Natal a success case, and nowadays, with a new administration, it's still a success. Nowadays, it is McDonald's itself that manages the stores in Natal.

MERCATTO

Besides working in the real estate market, Adelino Marinho since August 2012 decided to develop the project of a managerial model of bakeries in Natal, the Mercatto, which became a reference in the city, with a concept that, besides the bakery service, also offers its customers restaurant and convenience. As the popular expression says "the business has caught on" and in its first four days of operation, Mercatto received about 10 thousand customers.

And, of course, the main product of every bakery is bread, which is the main product, but at Mercatto it has a differentiated touch. There are about 30 types offered, from the traditional French bread, besides the sweet bread, one with sugar reduction, besides the rustic and even the functional ones, and also the Italian bread, which takes up to two days to be ready, with olive oil in its composition and the Australian, made with cocoa. There

are about 3 thousand breads sold per day.

The name of the company came from the Italian word *mercato*, which in Portuguese means market. The first store was opened on the corner of Avenida Romualdo Galvão and Avenida Nascimento de Castro, in the Lagoa Nova neighborhood. It has a space of three thousand square meters, and of this total, 1.3 thousand square meters are of built area, besides 80 parking spaces.

MERCATTO PONTA NEGRA

With the success of the pioneer unit, a new store will be opened in the neighborhood of Ponta Negra, in the middle of the gastronomic pole that is emerging in this region. "This new Mercatto will have the same molds and quality of services, products and attendance of its matrix and has the forecast of generating 50 direct jobs, with an investment of R\$ 3 million and forecast to start operating in September of this year", informed Adelino Marinho.

With this new venture, there will be a total of 125 employees in the company. Like other great brands in the Potiguar scenario, Mercatto is already part of the daily life of its inhabitants and has become an icon in its sector with innumerable requests and requests for franchises for other states. "Despite this, we maintain our humility and focus on the customer, wanting everyone to feel at home," said businessman Adelino Marinho.

INSPIRATION

The inspiration to create Mercatto, he got from his father, the Portuguese Adelino Marinho, who is originally from the city of Fafe, in the north of Portugal, who had a bakery in the city of São Paulo, where he lived, which was called Padaria Rainha, in Vila Mariana. His mother, Deolinda do Carmo Marinho, is also another great inspiration to him.

She also comes from Portugal, from the city of Chaves, in the north of Portugal.

Businessman Adelino Marinho's parents met in Brazil and left their home country because of the Portuguese economic crisis of the 1960s, which devastated most European countries after World War II (1939 - 1945), so they came to Brazil. It was the time of President Antonio de Oliveira Salazar (1889 - 1970), who was head of the Portuguese government from 1932 to 1968.

The bakery of Adelino Marinho's father functioned until the end of the 1970s and is now deactivated. It was a totally different time in the way a bakery was run, if compared to nowadays. However, his father's determination and efficient way of conducting business served as a school for today's businessman Adelino Marinho.

DIFFERENTIAL

With Mercatto he decided to innovate in the way of serving and in the quality of the products and services offered, as was already done with bakeries in large urban centers in Brazil, such as Rio de Janeiro and São Paulo, and in other international cities.

The bakery also has a differentiated convenience area, with a wine cellar, with about 250 excellent labels, from several countries such as Chile, Argentina, Portugal, France, Italy, Germany, Brazil, among others, besides approximately 135 different types of beers and several products from several parts of the world, among which truffles, caviar, imported cheeses, among others. Also, about 10,000 cups of coffee are served per month, in addition to the espresso and traditional, several other options. ■

INCLUA NA SUA ROTINA

*Cuidados
com
a pele*



WHATSAPP
99969.3197

FONE:
84 3025.8050



FARMAFÓRMULA
FARMÁCIA DE MANIPULAÇÃO



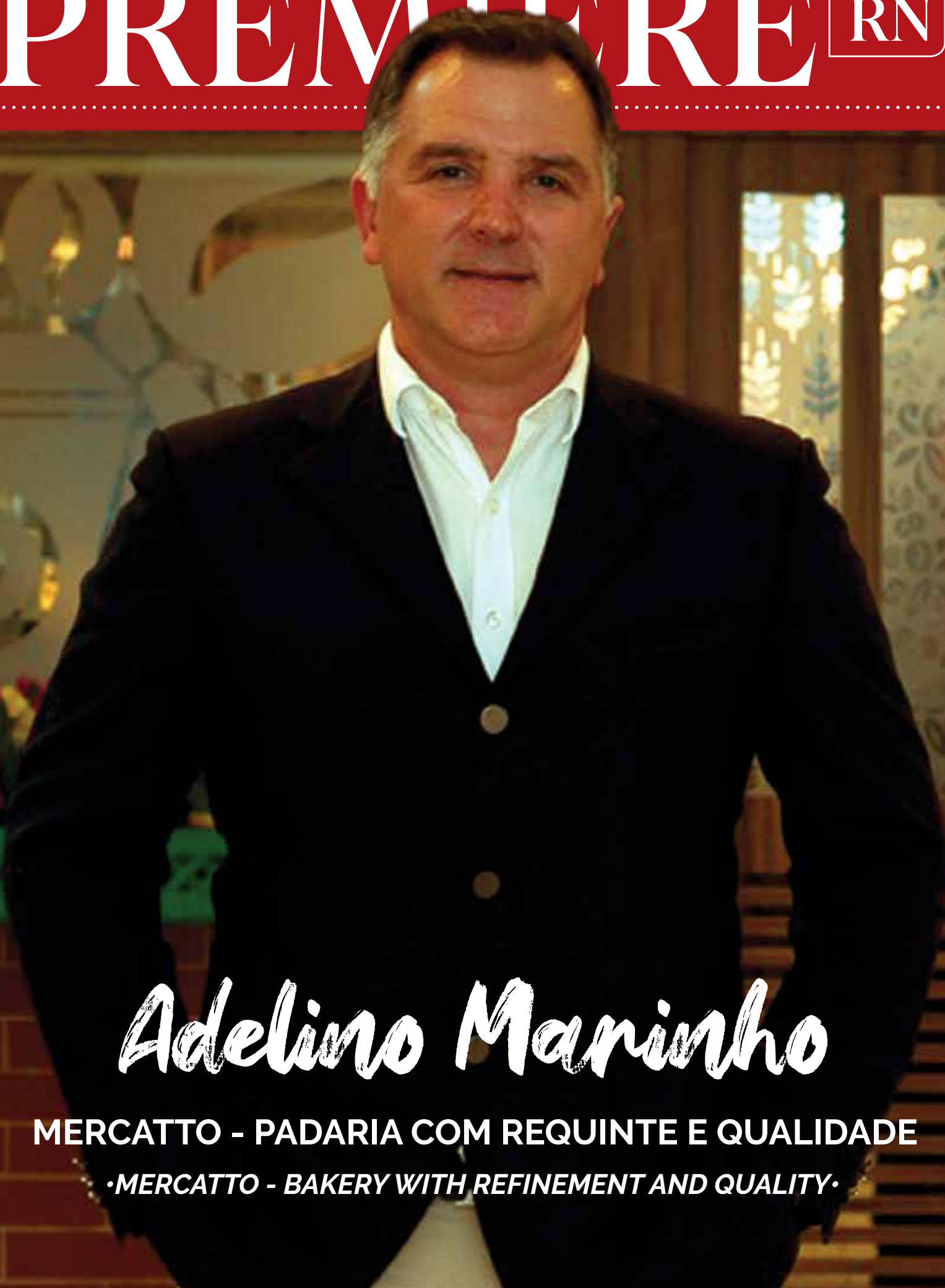
farmaformula



farmaformulapetropolis

ANO 1 | Nº 5 | JUNHO 2021 - Edição bilíngue

PREMIERE RN



Adelino Marinho

MERCATTO - PADARIA COM REQUINTE E QUALIDADE

•MERCATTO - BAKERY WITH REFINEMENT AND QUALITY•